Einwohnergemeinde Trachselwald

JAHRESRECHNUNG 2025 HRM2

Beschlossen durch den Gemeinderat: 13. April 2026
Genehmigt durch die Einwohnergemeindeversammlung: 17. Juni 2026

Inhalt

1 BERICHTERSTATTUNG ... 3
1.1 Bericht ... 3
1.2 Erfolgsrechnung ... 4
1.3 Spezialfinanzierungen (SF) ... 5
1.4 Spezialfinanzierungen (SF) mit Gemeindereglement ... 6
1.5 Investitionsrechnung ... 7
1.6 Bilanz ... 7
1.7 Nachkredite ... 7
1.8 Spezialfinanzierungen (gebührenfinanzierte Bereiche) (Art. 30 Bst. b FHDV) ... 8
2 ECKDATEN ... 10
2.1 Übersicht ... 10
2.2 Selbstfinanzierung / Finanzierungsergebnis ... 11
2.3 Gestufte Erfolgsausweise ... 12
2.3.1 Gesamter Haushalt ... 12
2.3.2 Allgemeiner Haushalt ... 13
2.3.3 Wasserversorgung ... 14
2.3.4 Abwasserentsorgung ... 15
2.3.5 Abfall ... 16
2.3.6 Photovoltaik (PV) ... 17
2.3.7 Wärme- und Energieversorgung (WEV) ... 18
3 BILANZ ... 19
4 FUNKTIONEN ... 20
4.1 Erfolgsrechnung ... 20
4.2 Investitionsrechnung ... 24
5 SACHGRUPPEN ... 25
5.1 Erfolgsrechnung ... 25
5.2 Investitionsrechnung ... 26
6 GELDFLUSSRECHNUNG ... 27
7 FINANZKENNZAHLEN ... 29
7.1 Gesamthaushalt ... 29

7.2 Allgemeiner Haushalt ... 30
7.3 Spezialfinanzierung Wasserversorgung ... 30
7.4 Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung ... 30
7.5 Spezialfinanzierung Abfall ... 31
7.6 Spezialfinanzierung Photovoltaik (PVA) ... 31
7.7 Spezialfinanzierung Wärme- und Energieversorgung (WEV) ... 31
8 ANTRAG DER EXEKUTIVE ... 32
9 BESTÄTIGUNGSBERICHT ... 34
10 GENEHMIGUNG DER JAHRESRECHNUNG ... 35
11 ANHANG ... 36
11.1 Anzuwendendes Regelwerk und Abweichungen ... 36
11.1.1 Angewendetes Regelwerk ... 36
11.1.2 Folgebewertung Finanzvermögen ... 37
11.1.3 Bewertung Verwaltungsvermögen ... 37
11.1.4 Aktivierungsgrenzen ... 37
11.1.5 Bestehendes Verwaltungsvermögen ... 38
11.2 Grundlagen der Jahresrechnung ... 38
11.3 Eigenkapitalnachweis ... 39
11.4 Rückstellungsspiegel ... 40
Es sind keine Rückstellungen vorhanden. ... 40
11.5 Beteiligungsspiegel ... 40
11.6 Gewährleistungsspiegel ... 42
11.7 Anlagespiegel ... 43
11.8 Kreditkontrolle ... 46
11.8.1 Verpflichtungskredite für Investitionen ... 46
11.8.2 Nachkredite ... 47
11.9 Weitere massgebende Angaben ... 49
11.09.1 Werterhaltungskosten und Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt Wasserversorgung ... 49
11.09.2 Werterhaltungskosten und Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt Abwasseranlagen ... 50
12 DETAILS ZUR RECHNUNG 2025 ... 51

1 BERICHTERSTATTUNG

1.1 Bericht

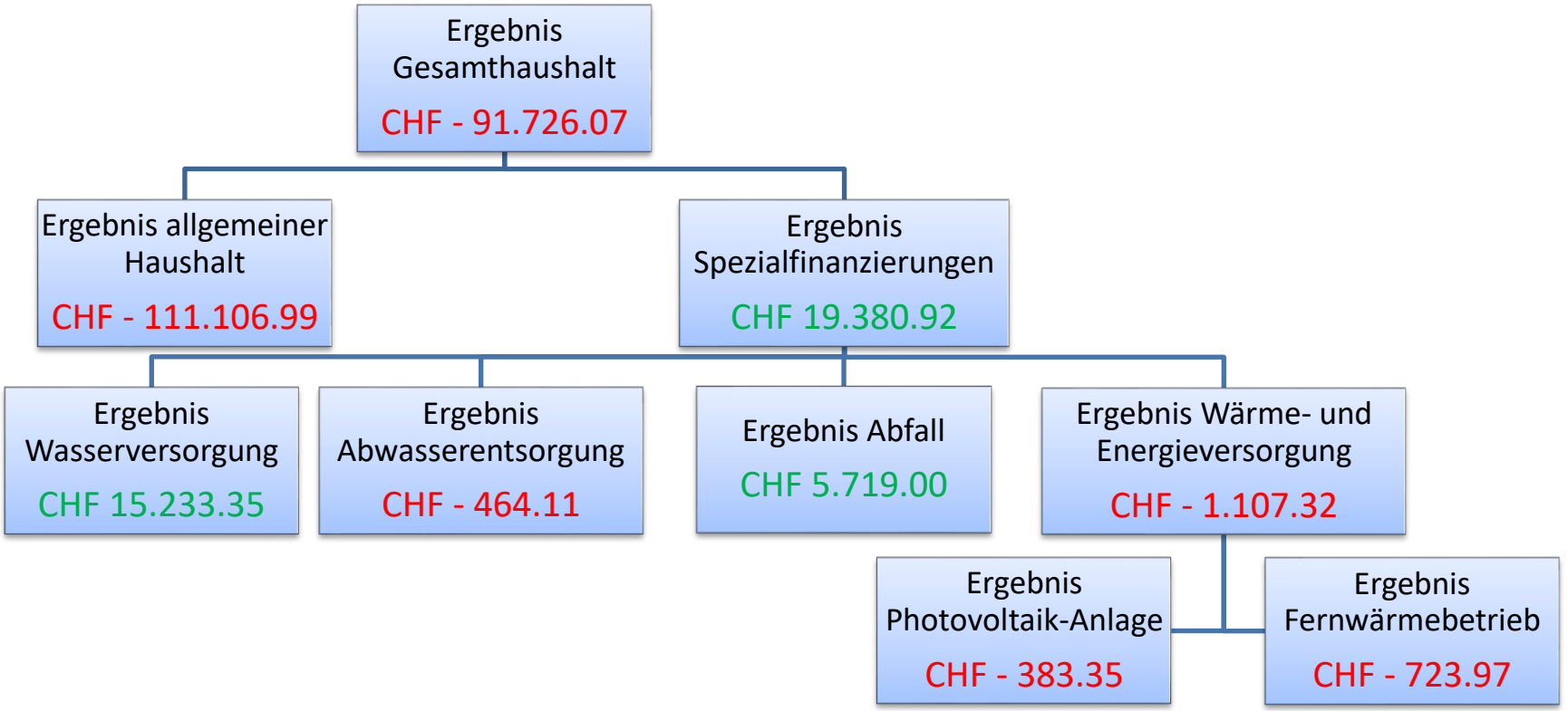
Allgemeines

Die Jahresrechnung 2025 wurde nach dem Rechnungslegungsmodell HRM2 gemäss Art. 70 Gemeindegesetz (GG, BSG 170.11) erstellt. Zum Einsatz gelangte das EDV-System HPE ProLiant DL 385 Gen 10 P 16694-B21 und die Gemeindesoftware HI-SOFT der Firma Hürlimann Informatik AG in 8912 Obfelden.

Ergebnisse

Nach HRM2 muss das Ergebnis des Gesamthaushaltes von der Gemeindeversammlung genehmigt werden.

ss



1.2 Erfolgsrechnung

Ergebnis Gesamthaushalt
Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 91’726.07 ab, was einer Verschlechterung von CHF 28’353.64 gegenüber dem Vorjahresergebnis entspricht. Im Vergleich zum budgetierten Aufwandüberschuss von CHF 411’100.00 zeigt sich eine positive Abweichung von CHF 319’373.93.
Die Differenz zum Vorjahr ist vor allem auf leicht gestiegene Personal- und Sachaufwendungen zurückzuführen.

Ergebnis Allgemeiner Haushalt (steuerfinanziert)
Der allgemeine Haushalt schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 111’106.99 ab. Damit liegt das Ergebnis rund CHF 37‘580.06 über dem Vorjahreswert. Gegenüber dem budgetierten Aufwandüberschuss von CHF 383’600.00 ergibt sich eine deutliche Besserstellung von CHF 272’493.01.

30 Personalaufwand
Der Personalaufwand beträgt CHF 739’486.65 und liegt damit rund CHF 11‘786.65 über dem budgetierten Wert. Die Abweichung ist hauptsächlich auf höhere Lohnkosten im Bereich des Verwaltungs- und Betriebspersonals zurückzuführen.

31 Sachaufwand
Der Sachaufwand beträgt CHF 627’163.34 und liegt damit rund CHF 65’000.00 unter dem Budget. Diese positive Abweichung ist darauf zurückzuführen, dass in sämtlichen Sachgruppen geringere Aufwendungen als geplant entstanden sind.

33 Abschreibungen
Die Abschreibungen liegen rund CHF 24’000.00 0über dem Budget. Die Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen, welches im Jahr 2016 zu Buchwerten in HRM2 überführt wurde, entfallen ab dem Jahr 2026, da dieses vollständig abgeschrieben ist.
Die planmässigen Abschreibungen gemäss Nutzungsdauer belaufen sich auf CHF 137'724.70.

34 Finanzaufwand.
Der Finanzaufwand beträgt CHF 103’670.25 und liegt damit um CHF 15’370.25 über dem Budget. Die Abweichung ist auf höhere Aufwendungen für den baulichen Unterhalt der Liegenschaften im Finanzvermögen zurückzuführen.

35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen
Die Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen liegen, bedingt durch geringere Einlagen in die Spezialfinanzierung Werterhalt Wasser, um rund CHF 20’600.00 unter dem budgetierten Wert.

36 Transferaufwand
Der Transferaufwand liegt rund CHF 75’000.00 unter dem budgetierten Wert. Diese Abweichung ist hauptsächlich auf geringere Entschädigungen an die Gemeinden zurückzuführen.

38 Ausserordentlicher Aufwand
Die Einlagen in Vorfinanzierungen des Eigenkapitals liegen rund CHF 10'000.00 über dem Budgetwert.

39 Interne Verrechnungen
Die internen Verrechnungen belaufen sich auf CHF 8’800.00.

40 Fiskalertrag
Der Mehrertrag gegenüber dem Budget beträgt CHF 174’780.05. Dabei liegen die Einnahmen aus den Einkommens- und Vermögenssteuern der natürlichen Personen CHF 87'705.45, die Gewinnsteuer juristischer Personen CHF 36'367.80 und die übrigen direkten Steuern, insbesondere die Quellensteuer auf Einkommen natürlicher Personen, CHF 18’813.55 über dem Budget.

41 Regalien und Konzessionen
Der Konzessionsertrag liegt mit CHF 37'447.50 rund CHF 6'500.00 unter dem Budget.

42 Entgelte
Die Ersatzabgaben, Benützungsgebühren, Dienstleistungen und Rückerstattungen lagen rund CHF 53’300.00 über dem Budget.

44 Finanzertrag
Der Finanzertrag beträgt CHF 169’387.93 und liegt damit rund CHF 9’300.00 unter dem Budget.

45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen
Die Entnahmen betrugen CHF 90'273.67 und lagen rund CHF 22'100.00 über dem Budgetwert.

46 Transferertrag
Die Entschädigungen aus dem Finanz- und Lastenausgleich betrugen CHF 1’044’387.00 und entsprachen dem budgetierten Wert.

48 Ausserordentlicher Ertrag
Die Entnahmen aus den Spezialfinanzierungen betrugen CHF 71’304.90.

49 Interne Verrechnungen
Die internen Verrechnungen belaufen sich auf CHF 8’800.00 (siehe Sachgruppe 39). Diese ergeben sich aus der Verrechnung von internen Dienstleistungen und Leistungen zwischen den einzelnen Verwaltungsbereichen.

1.3 Spezialfinanzierungen (SF)

SF Wasserversorgung
Die Wasserversorgung (Funktion 7101) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 15’233.35 ab. Im Budget 2025 war ein Aufwandüberschuss von CHF 17’600.00 vorgesehen, womit gegenüber Budget eine positive Abweichung von CHF 32’833.35 resultiert.
Eigenkapital (Rechnungsausgleich): CHF 76’039.11 (Kto. 29001.11).
Schlussbestand Werterhalt: CHF 1’053’322.16 (Kto. 29301.11).

SF Abwasserentsorgung
Die Abwasserentsorgung (Funktion 7201) schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 464.11. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 27’600.00. Die Besserstellung gegenüber dem Budget 2025 beträgt CHF 27’135.89.
Eigenkapital (Rechnungsausgleich): CHF 187’108.37 (Konto 29002.21).
Bestand Werterhalt Gemeindeanlagen: CHF 1’763’746.57 (Konto 29302.21).
Anteil am Wiederbeschaffungswert der ARA-Verbandsanlagen: CHF 2’088’822.00.

SF Abfall
Die Abfallentsorgung (Funktion 7301) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 5’719.00. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 5’600.00. Die Besserstellung gegenüber dem Budget 2025 beträgt CHF 119.00.
Eigenkapital (Rechnungsausgleich): CHF 141’554.73 (Konto 29003.31).

1.4 Spezialfinanzierungen (SF) mit Gemeindereglement

SF Feuerwehr
Die einseitige SF Feuerwehr (Funktion 1500) schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 13’752.75.
Eigenkapital: CHF 136’699.34 (Konto 29000.01).

SF Photovoltaik (PV)
Die PV-Anlage schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 383.35 ab; budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 6'200.00.
Die Abweichung beträgt CHF – 6'583.35. (Anhaltend tiefe Strompreise führten weiterhin zu Erlöseinbussen). Eigenkapital: CHF 41’226.26.

SF Wärme- und Energieversorgung (WEV)
Die WEV gliedert sich in Fernwärme/Schnitzelheizung und PV. Die Wärmeversorgung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 723.97 (Budget: Ertragsüberschuss CHF 5’900.00), was eine Verschlechterung gegenüber Budget von CHF 6’623.97 bedeutet.
Eigenkapital (Rechnungsausgleich) SF WEV: CHF 19’312.64.

SF Werterhalt Liegenschaften im Finanzvermögen
Mit den Einlagen in die SF Liegenschaften im Finanzvermögen (Konto 29300) beträgt die Vorfinanzierung gegenüber dem allg. Haushalt CHF 1'118'726.35.

1.5 Investitionsrechnung

Es wurden Nettoinvestitionen in Höhe von CHF 67’659.79 getätigt (Budget: CHF 837’000.00). Zahlreiche Projekte — namentlich Strassensanierungen, Strassenmarkierungen, Parkplatzbau, Sanierungen von Güter- und Privatstrassen sowie Tiefbauarbeiten im Abwasserbereich (ZPA, HDA) — wurden teilweise zurückgestellt oder mit deutlich geringeren Aufwendungen realisiert, weshalb die budgetierten Investitionsmittel nicht ausgeschöpft wurden.

1.6 Bilanz

Die Bilanzsumme beträgt per 31.12.2025	CHF	9’027’462.46	Vorjahr	CHF	8’853’716.26
Davon beläuft sich das Finanzvermögen (10) auf (+361’925.41)	CHF	6’472’519.87	Vorjahr	CHF	6’110’594.46
Das Verwaltungsvermögen (14) beträgt per 31.12.2025 (-188’179.21)	CHF	2’554’942.59	Vorjahr	CHF	2’743’121.80
Das Fremdkapital (20) betrug per 31.12.2025 (+153’183.94)	CHF	1’354’060.84	Vorjahr	CHF	1’200’876.90
Das Eigenkapital (29) beträgt per 31.12.2025 (+20’562.26)	CHF	7’673’401.62	Vorjahr	CHF	7’652’839.36

Das massgebende Eigenkapital (299) nahm um CHF 111'106.99 auf CHF 1'404'182.70 ab.

1.7 Nachkredite

Die Nachkredite >= CHF 5.000.00 sind pro Konto in einer separaten Tabelle aufgeführt und mit Begründungen versehen. Diese betragen

Total:	CHF	338'807.72
davon gebunden:	CHF	254'275.61
GR Kompetenz	CHF	78'473.11
zu beschliessen durch GV	CHF	0.00

1.8 Spezialfinanzierungen (gebührenfinanzierte Bereiche) (Art. 30 Bst. b FHDV)

SF Wasserversorgung

	Rechnungsjahr CHF	Budget CHF
Erfolg	15'233.35	-17'600.00

	Rechnungsjahr per 31.12.2025
Verwaltungsvermögen per 31.12.2025	0.00
Bestand Werterhalt per 31.12.2025	1'053'322.16
Eigenkapital SF RA per 31.12.2025	76'039.11

SF Abwasserentsorgung

	Rechnungsjahr CHF	Budget CHF
Erfolg	-464.11	-27'600.00

	Rechnungsjahr per 31.12.2025
Verwaltungsvermögen per 31.12.2025	665'922.00
Bestand Werterhalt per 31.12.2025	1'763'746.57
Eigenkapital SF RA per 31.12.2025	187'108.37

SF Abfall

	Rechnungsjahr CHF	Budget CHF
Erfolg	5'719.00	5'600.00

	Rechnungsjahr per 31.12.2025
Verwaltungsvermögen per 31.12.2025	0.00
Werterhalt per 31.12.2025	0.00
Eigenkapital SF per 31.12.2025	141'554.73

SF PVA

	Rechnungsjahr CHF	Budget CHF
Erfolg	-383.35	6'200.00

	Rechnungsjahr per 31.12.2025
Verwaltungsvermögen per 31.12.2025 (Kto. 14044)	164'821.30
Werterhalt per 31.12.2025	0.00
Eigenkapital SF RA per 31.12.2025	41'226.26

SF Wärme- und Energieversorgung WEV

	Rechnungsjahr CHF	Budget CHF
Erfolg	-723.97	5'900.00

	Rechnungsjahr per 31.12.2025
Verwaltungsvermögen per 31.12.2025 (Kto14035+14045)	318'199.25
Werterhalt per 31.12.2025	19'312.64
Eigenkapital per 31.12.2025 (Kto. 29005)	60'538.90

2 ECKDATEN

2.1 Übersicht

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Jahresergebnis ER Gesamthaushalt	91'726.07-	411'100-	63'372.43-
Jahresergebnis ER Allgemeiner Haushalt	111'106.99-	383'600-	73'526.93-
Jahresergebnis gesetzliche Spezialfinanzierungen	19'380.92	27'500-	10'154.50
Steuerertrag natürliche Personen	1'684'919.00	1'578'400	1'662'894.00
Steuerertrag juristische Personen	88'589.90	52'100	51'199.80
Liegenschaftssteuer	148'095.45	150'000	148'870.85
Nettoinvestitionen	67'659.79	837'000	35'914.30
Bestand Finanzvermögen	6'472'519.87	0	6'110'594.46
Bestand Verwaltungsvermögen Gesamthaushalt	2'554'942.59	0	2'743'121.80
Bestand Verwaltungsvermögen Allgemeiner Haushalt	1'406'000.04	0	1'525'535.15
Bestand Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierungen	1'148'942.55	0	1'217'586.65
Fremdkapital	1'354'060.84	0	1'200'876.90
Eigenkapital	7'673'401.62	0	7'652'839.36
Reserven	229'514.89	0	229'514.89
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	1'404'182.70	0	1'515'289.69

2.2 Selbstfinanzierung / Finanzierungsergebnis

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Ergebnis Gesamthaushalt	91'726.07-	411'100-	63'372.43-
Abschreibung Verwaltungsvermögen	249'208.75	224'700	259'015.15
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	127'846.90	148'500	159'704.00
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	90'273.67-	68'100-	102'119.20-
Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen			
Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen			
Abschreibungen Investitionsbeiträge	4'630.25	4'700	4'630.25
Zusätzliche Abschreibungen			
Einlagen in das Eigenkapital	146'020.00	136'000	135'868.00
Entnahmen aus dem Eigenkapital	71'304.90-	83'600-	124'996.55-
Aufwertungen Verwaltungsvermögen			
Selbstfinanzierung	**274'401.26**	**48'900-**	**268'729.22**
Investitionsausgaben	67'659.79	892'000	50'914.30
Investitionseinnahmen		55'000-	15'000.00-
Nettoinvestitionen	**67'659.79**	**837'000**	**35'914.30**
Finanzierungsergebnis (+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	**206'741.47**	**885'900-**	**232'814.92**

2.3 Gestufte Erfolgsausweise

2.3.1 Gesamter Haushalt

Gesamter Haushalt		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
	Betrieblicher Aufwand			
30	Personalaufwand	739'486.65	727'700	602'236.65
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	627'163.34	692'200	764'150.01
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	249'208.75	224'700	259'015.15
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	127'846.90	148'500	159'704.00
36	Transferaufwand	2'304'225.84	2'379'300	2'157'983.73
37	Durchlaufende Beiträge			
	Total Betrieblicher Aufwand	**4'047'931.48**	**4'172'400**	**3'943'089.54**
	Betrieblicher Ertrag			
40	Fiskalertrag	2'029'480.05	1'854'700	2'026'816.40
41	Regalien und Konzessionen	37'447.50	44'000	37'111.90
42	Entgelte	474'356.60	421'100	485'028.92
43	Verschiedene Erträge			
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	90'273.67	68'100	102'119.20
46	Transferertrag	1'333'645.01	1'335'400	1'204'709.60
47	Durchlaufende Beiträge			
	Total Betrieblicher Ertrag	**3'965'202.83**	**3'723'300**	**3'855'786.02**
	ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT	**82'728.65-**	**449'100-**	**87'303.52-**
34	Finanzaufwand	103'670.25	88'300	125'757.96
44	Finanzertrag	169'387.93	178'700	160'560.50
	ERGEBNIS AUS FINANZIERUNG	**65'717.68**	**90'400**	**34'802.54**
	OPERATIVES ERGEBNIS	**17'010.97-**	**358'700-**	**52'500.98-**
38	Ausserordentlicher Aufwand	146'020.00	136'000	135'868.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	71'304.90	83'600	124'996.55
	AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS	**74'715.10-**	**52'400-**	**10'871.45-**
	GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG	**91'726.07-**	**411'100-**	**63'372.43-**

2.3.2 Allgemeiner Haushalt

Allgemeiner Haushalt		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
	Betrieblicher Aufwand			
30	Personalaufwand	723'309.95	713'000	595'927.05
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	525'066.63	582'600	634'805.14
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	179'951.30	179'300	189'927.55
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen			
36	Transferaufwand	2'230'902.25	2'312'400	2'082'743.88
37	Durchlaufende Beiträge			
	Total Betrieblicher Aufwand	**3'659'230.13**	**3'787'300**	**3'503'403.62**
	Betrieblicher Ertrag			
40	Fiskalertrag	2'029'480.05	1'854'700	2'026'816.40
41	Regalien und Konzessionen	37'447.50	44'000	37'111.90
42	Entgelte	147'008.25	113'800	141'427.45
43	Verschiedene Erträge			
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	13'752.75	24'300	8'622.75
46	Transferertrag	1'327'690.11	1'323'400	1'199'652.30
47	Durchlaufende Beiträge			
	Total Betrieblicher Ertrag	**3'555'378.66**	**3'360'200**	**3'413'630.80**
	ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT	**103'851.47-**	**427'100-**	**89'772.82-**
34	Finanzaufwand	103'670.25	88'100	125'757.96
44	Finanzertrag	166'923.93	176'300	158'328.50
	ERGEBNIS AUS FINANZIERUNG	**63'253.68**	**88'200**	**32'570.54**
	OPERATIVES ERGEBNIS	**40'597.79-**	**338'900-**	**57'202.28-**
38	Ausserordentlicher Aufwand	118'786.00	108'700	108'634.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	48'276.80	64'000	92'309.35
	AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS	**70'509.20-**	**44'700-**	**16'324.65-**
	GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG	**111'106.99-**	**383'600-**	**73'526.93-**

2.3.3 Wasserversorgung

Wasserversorgung		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
	Betrieblicher Aufwand			
30	Personalaufwand	3'968.10	4'500	1'903.95
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	12'356.04	14'100	25'958.15
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen		2'500	
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	23'335.90	46'800	38'893.00
36	Transferaufwand	800.00	800	800.00
37	Durchlaufende Beiträge			
	Total Betrieblicher Aufwand	**40'460.04**	**68'700**	**67'555.10**
	Betrieblicher Ertrag			
40	Fiskalertrag			
41	Regalien und Konzessionen			
42	Entgelte	47'260.20	42'500	50'185.85
43	Verschiedene Erträge			
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	7'335.19	7'500	19'174.85
46	Transferertrag			
47	Durchlaufende Beiträge			
	Total Betrieblicher Ertrag	**54'595.39**	**50'000**	**69'360.70**
	ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT	**14'135.35**	**18'700-**	**1'805.60**
34	Finanzaufwand			
44	Finanzertrag	1'098.00	1'100	1'076.00
	ERGEBNIS AUS FINANZIERUNG	**1'098.00**	**1'100**	**1'076.00**
	OPERATIVES ERGEBNIS	**15'233.35**	**17'600-**	**2'881.60**
38	Ausserordentlicher Aufwand			
48	Ausserordentlicher Ertrag			
	AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS	**0.00**	**0**	**0.00**
	GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG	**15'233.35**	**17'600-**	**2'881.60**

2.3.4 Abwasserentsorgung

Abwasserentsorgung		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
	Betrieblicher Aufwand			
30	Personalaufwand		3'000	125.85
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'434.30	7'800	4'897.10
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	49'636.30	23'200	49'466.45
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	104'511.00	101'700	120'811.00
36	Transferaufwand	58'376.79	51'300	60'718.25
37	Durchlaufende Beiträge			
	Total Betrieblicher Aufwand	**213'958.39**	**187'000**	**236'018.65**
	Betrieblicher Ertrag			
40	Fiskalertrag			
41	Regalien und Konzessionen			
42	Entgelte	143'082.55	122'000	149'426.67
43	Verschiedene Erträge			
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	69'185.73	36'300	74'321.60
46	Transferertrag			
47	Durchlaufende Beiträge			
	Total Betrieblicher Ertrag	**212'268.28**	**158'300**	**223'748.27**
	ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT	**1'690.11-**	**28'700-**	**12'270.38-**
34	Finanzaufwand			
44	Finanzertrag	1'226.00	1'100	1'046.00
	ERGEBNIS AUS FINANZIERUNG	**1'226.00**	**1'100**	**1'046.00**
	OPERATIVES ERGEBNIS	**464.11-**	**27'600-**	**11'224.38-**
38	Ausserordentlicher Aufwand			
48	Ausserordentlicher Ertrag			
	AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS	**0.00**	**0**	**0.00**
	GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG	**464.11-**	**27'600-**	**11'224.38-**

2.3.5 Abfall

Abfall		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
	Betrieblicher Aufwand			
30	Personalaufwand	12'208.60	7'200	4'279.80
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	44'999.35	48'900	44'809.50
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen			
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen			
36	Transferaufwand	12'646.80	13'300	12'221.60
37	Durchlaufende Beiträge			
	Total Betrieblicher Aufwand	**69'854.75**	**69'400**	**61'310.90**
	Betrieblicher Ertrag			
40	Fiskalertrag			
41	Regalien und Konzessionen			
42	Entgelte	75'433.75	74'800	84'142.35
43	Verschiedene Erträge			
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen			
46	Transferertrag			
47	Durchlaufende Beiträge			
	Total Betrieblicher Ertrag	**75'433.75**	**74'800**	**84'142.35**
	ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT	**5'579.00**	**5'400**	**22'831.45**
34	Finanzaufwand			
44	Finanzertrag	140.00	200	110.00
	ERGEBNIS AUS FINANZIERUNG	**140.00**	**200**	**110.00**
	OPERATIVES ERGEBNIS	**5'719.00**	**5'600**	**22'941.45**
38	Ausserordentlicher Aufwand			
48	Ausserordentlicher Ertrag			
	AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS	**0.00**	**0**	**0.00**
	GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG	**5'719.00**	**5'600**	**22'941.45**

2.3.6 Photovoltaik (PV)

PVA		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
	Betrieblicher Aufwand			
30	Personalaufwand			
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	277.60	800	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	11'339.20	11'400	11'339.20
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen			
36	Transferaufwand	500.00	500	500.00
37	Durchlaufende Beiträge			
	Total Betrieblicher Aufwand	**12'116.80**	**12'700**	**11'839.20**
	Betrieblicher Ertrag			
40	Fiskalertrag			
41	Regalien und Konzessionen			
42	Entgelte	8'704.35	10'000	5'230.10
43	Verschiedene Erträge			
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen			
46	Transferertrag	5'954.90	12'000	5'057.30
47	Durchlaufende Beiträge			
	Total Betrieblicher Ertrag	**14'659.25**	**22'000**	**10'287.40**
	ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT	**2'542.45**	**9'300**	**1'551.80-**
34	Finanzaufwand		200	
44	Finanzertrag			
	ERGEBNIS AUS FINANZIERUNG	**0.00**	**200-**	**0.00**
	OPERATIVES ERGEBNIS	**2'542.45**	**9'100**	**1'551.80-**
38	Ausserordentlicher Aufwand	14'265.00	14'300	14'265.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	11'339.20	11'400	11'339.20
	AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS	**2'925.80-**	**2'900-**	**2'925.80-**
	GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG	**383.35-**	**6'200**	**4'477.60-**

2.3.7 Wärme- und Energieversorgung (WEV)

WEV		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
	Betrieblicher Aufwand			
30	Personalaufwand			
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	43'029.42	38'000	53'680.12
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	8'281.95	8'300	8'281.95
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen			
36	Transferaufwand	1'000.00	1'000	1'000.00
37	Durchlaufende Beiträge			
	Total Betrieblicher Aufwand	**52'311.37**	**47'300**	**62'962.07**
	Betrieblicher Ertrag			
40	Fiskalertrag			
41	Regalien und Konzessionen			
42	Entgelte	52'867.50	58'000	54'616.50
43	Verschiedene Erträge			
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen			
46	Transferertrag			
47	Durchlaufende Beiträge			
	Total Betrieblicher Ertrag	**52'867.50**	**58'000**	**54'616.50**
	ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT	**556.13**	**10'700**	**8'345.57-**
34	Finanzaufwand			
44	Finanzertrag			
	ERGEBNIS AUS FINANZIERUNG	**0.00**	**0**	**0.00**
	OPERATIVES ERGEBNIS	**556.13**	**10'700**	**8'345.57-**
38	Ausserordentlicher Aufwand	12'969.00	13'000	12'969.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	11'688.90	8'200	21'348.00
	AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS	**1'280.10-**	**4'800-**	**8'379.00**
	GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG	**723.97-**	**5'900**	**33.43**

3 BILANZ

Einwohnergemeinde		Anfangsbestand per 01.01.2025	Veränderung Zuwachs	Veränderung Abgang	Endbestand per 31.12.2025
1	**Aktiven**	**8'853'716.26**	**12'915'977.63**	**12'742'231.43**	**9'027'462.46**
10	**Finanzvermögen**	**6'110'594.46**	**12'769'223.94**	**12'407'298.53**	**6'472'519.87**
100	Flüssige Mittel und kurzfrist. Geldanlagen	2'389'488.13	4'605'377.24	4'181'834.18	2'813'031.19
101	Forderungen	1'067'904.40	7'638'774.80	7'693'003.61	1'013'675.59
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	53'192.60	1'226.60	13'192.60	41'226.60
106	Vorräte und angefangene Arbeit	21'588.13	20'636.90	19'268.14	22'956.89
107	Finanzanlagen	837'361.20	503'208.40	500'000.00	840'569.60
108	Sachanlagen FV	1'741'060.00			1'741'060.00
14	**Verwaltungsvermögen**	**2'743'121.80**	**146'753.69**	**334'932.90**	**2'554'942.59**
140	Sachanlagen VV	1'598'568.25	146'753.69	257'997.55	1'487'324.39
142	Immaterielle Anlagen	415'651.70		56'711.90	358'939.80
144	Darlehen	12'000.00		2'000.00	10'000.00
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	6'000.00			6'000.00
146	Investitionsbeiträge	710'901.85		18'223.45	692'678.40
2	**Passiven**	**8'853'716.26**	**8'270'147.64**	**8'096'401.44**	**9'027'462.46**
20	**Fremdkapital**	**1'200'876.90**	**7'975'328.39**	**7'822'144.45**	**1'354'060.84**
200	Laufende Verbindlichkeiten	552'386.50	6'877'951.34	6'616'097.15	814'240.69
201	Kurzfrist. Finanzverbindlichk.	85'828.15	86'430.20	172'258.35	
204	Passive Rechnungsabgrenzung	460'024.25	1'006'003.70	1'029'173.15	436'854.80
209	Verbindlichkeiten gegenüber SF und Fonds	102'638.00	4'943.15	4'615.80	102'965.35
29	**Eigenkapital**	**7'652'839.36**	**294'819.25**	**274'256.99**	**7'673'401.62**
290	Verpflichtungen (+) bzw. Vorschhüsse (-) gegenüber SF	596'312.28	20'952.35	15'324.18	601'940.45
293	Vorfinanzierungen	3'830'024.95	273'866.90	147'825.82	3'956'066.03
294	Reserven	229'514.89			229'514.89
296	Neubewertungsreserve FV	1'481'697.55			1'481'697.55
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	1'515'289.69		111'106.99	1'404'182.70

4 FUNKTIONEN

4.1 Erfolgsrechnung

Einwohnergemeinde Funktionale Gliederung		Rechnung 2025 Aufwand	 Ertrag	Budget 2025 Aufwand	 Ertrag	Rechnung 2024 Aufwand	 Ertrag
	Einwohnergemeinde	**4'327'374.08**	**4'327'374.08**	**4'416'800**	**4'416'800**	**4'239'371.98**	**4'239'371.98**
0	Allgemeine Verwaltung	873'330.55	76'747.95 796'582.60	825'800	57'700 768'100	785'817.68	86'395.80 699'421.88
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	145'069.75	79'859.05 65'210.70	149'300	100'800 48'500	150'660.95	90'219.40 60'441.55
2	Bildung	1'172'885.13	270'547.35 902'337.78	1'237'200	265'800 971'400	1'095'765.34	199'103.30 896'662.04
3	Kultur, Sport+Freizeit, Kirche	40'769.20	12'568.00 28'201.20	33'900	1'500 32'400	38'465.35	11'922.00 26'543.35
4	Gesundheit	4'762.60	0.00 4'762.60	5'600	0 5'600	3'637.00	0.00 3'637.00
5	Soziale Sicherheit	828'569.85	24'046.16 804'523.69	886'900	30'500 856'400	792'613.45	19'725.55 772'887.90
6	Verkehr + Nachrichtenübermittl	242'955.80	39'373.00 203'582.80	273'200	13'000 260'200	267'761.75	8'810.15 258'951.60
7	Umweltschutz und Raumordnung	409'458.36	349'565.53 59'892.83	401'600	335'900 65'700	468'553.55	394'477.70 74'075.85
8	Volkswirtschaft	100'320.17 28'973.15	129'293.32	110'200 34'900	145'100	110'739.00 29'240.65	139'979.65
9	Finanzen und Steuern	509'252.67 2'836'121.05	3'345'373.72	493'100 2'973'400	3'466'500	525'357.91 2'763'380.52	3'288'738.43

Kommentar

		Jahresrechnung 2025		Budget 2025		Jahresrechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	**Allgemeine Verwaltung**	873'330.55	76'747.95	825'800.00	57'70000	785'817.68	86'395.80
	Nettoergebnis		**796'582.66**		**768'100.00**		**699'421.88**

0110 Legislative: Netto 2025 CHF 13'091.60 | Netto 2024 CHF 13'692.35 | Veränderung: Rückgang um CHF 600.75. Ursache: leichte Einsparungen bei Sitzungsgeldern und Druckkosten.
0120 Exekutive: Netto 2025 CHF 97'080.21 | Netto 2024 CHF 79'116.63 | Veränderung: Anstieg um CHF 17'963.58. Ursache: höhere Löhne, Tag- und Sitzungsgelder und erhöhte Betriebsaufwendungen.
0220 Allgemeine Dienste: Netto 2025 CHF 615'288.06 | Netto 2024 CHF 488'408.81 | Veränderung: Anstieg um CHF 126'879.25. Ursache: gestiegene Personal-/Sozialkosten sowie erhöhte IT-/Software- und Service-/Unterhaltsaufwände.
0290 Verwaltungsliegenschaften: Netto 2025 CHF 71'122.73 | Netto 2024 CHF 118'204.09 | Veränderung: Rückgang um CHF 47'081.36. Ursache: 2025 keine grossen Sonderunterhalte wie in 2024; insgesamt weniger Liegenschafts-Ausgaben.).

		Jahresrechnung 2025		Budget 2025		Jahresrechnung 2024	
1	**Öffentliche Ordnung und Sicherheit**	145'069.75	79'859.05	149'300.00	100'800.00	150'660.95	90'219.40
	Nettoergebnis		**65'210.70**		**48'500.00**		**60'441.55**

1400 Leichte Überschreitung gegenüber Budget (+16'710.70). Haupttreiber: erhöhte Bautätigkeit / mehr Gebühren- und Verfahrenskosten im allgemeinen Rechtswesen; Zivilschutz leicht unter dem Budget. Externe Berater leicht tiefer.

		Jahresrechnung 2025		Budget 2025		Jahresrechnung 2024	
2	**Bildung**	1'172'885.13	270'547.35	1'237'200.00	265'800.00	1'095'765.34	199'103.30
	Nettoergebnis		**902'337.78**		**971'400.00**		**896'662.04**

2110 Leichter Rückgang Nettoaufwand Kindergarten (−CHF 435.84). Ursache: leicht tiefere Verbrauchskosten (Lehrmittel/Exkursionen).
2120 Deutlicher Anstieg Nettoaufwand Primarstufe (+CHF 60'524.22). Ursache: höhere Beiträge an Kantone/Gemeinden, Mehrkosten für Lehrmittel/Informatik durch den Zusammenschluss der Schule zu Standortschule Sumiswald.
2130 Deutlicher Rückgang Nettoaufwand Sekundarstufe I (−CHF 73'734.98). 2024 mit ausserordentlich hohen Belastungen.
2170 Praktisch unverändert / leicht tieferer Aufwand Schulliegenschaften (−CHF 702.20).
2190 Stark tieferer Nettoaufwand Schulleitung / Schulverwaltung (−CHF 11'842.03). Ursache: 2025 deutlich weniger externe Honorare/.
2195 Stark höherer Nettoaufwand Schülertransporte (+CHF 27'519.15). Ursache: stark höhere Fremdleistung- und Entschädigungskosten für Transporte, Änderung des Entschädigungsystems Schülertransporte.
2197 Deutlicher Rückgang Nettoaufwand Schulsozialdienst (−CHF 7'946.10).

		Jahresrechnung 2025		Budget 2025		Jahresrechnung 2024	
3	**Kultur, Sport + Freizeit, Kirche**	40'769.20	12'568.00	33'900.00	1'500.00	38'465.35	11'922.00
	Nettoergebnis		**28'201.20**		**32'400.00**		**26'543.35**

3320 Höhere Druck-/Publikationskosten 2025 (CHF 14'546.50) gegenüber 2024 treiben den Nettoaufwand; die Erträge (Rückerstattungen) sind nur leicht gestiegen und kompensieren nicht die Mehrausgaben.

		Jahresrechnung 2025		Budget 2025		Jahresrechnung 2024	
4	**Gesundheit**	4'762.60	0	5'600.00	0.00	3'637.00	0.00
	Nettoergebnis		**4'762.60**		**5'600.00**		**3'637.00**

4331 Leicht tiefere Kosten im Bereich Gesundheitswesen.

		Jahresrechnung 2025		Budget 2025		Jahresrechnung 2024	
5	**Soziale Sicherheit**	828'569.85	24'046.16	886'900.00	30'500.00	792'613.45	19'725.55
	Nettoergebnis		**804'523.69**		**856'400.00**		**772'887.90**

5796 Regionaler Sozialdienst: Anstieg gegenüber 2024 +CHF 4'222.80. Höhere Vergütungen an den regionalen Sozialdienst.
5799 Lastenausgleich Sozialhilfe: Anstieg gegenüber 2024 +CHF 27'350.15. Höhere Lastenausgleichs-Beiträge höhere Kostenerstattungen an Kanton und Konkordate.
5320 Ergänzungsleistungen AHV/IV: leichter Rückgang gegenüber 2024 CHF 4'909.00. .

		Jahresrechnung 2025		Budget 2025		Jahresrechnung 2024	
6	**Verkehr + Nachrichtenübermittlung**	242'955.80	39'373.00	273'200.00	13'000.00	267'761.75	8'810.15
	Nettoergebnis		**203'582.80**		**260'200.00**		**258'951.60**

6150 Deutlich tieferer Nettoaufwand gegenüber Rechnung 2024. Rückgang um CHF 57'945.25 vor allem wegen geringerer Strassen-/Betriebs- und Unterhaltskosten sowie erhöhter Rückerstattungen (Versicherungsfall Fahrzeug).

		Jahresrechnung 2025		Budget 2025		Jahresrechnung 2024	
7	**Umweltschutz und Raumordnung**	409'458.36	349'565.53	401'600.00	335'900.00	468'553.55	394'477.70
	Nettoergebnis		**59'892.83**		**65'700.00**		**74'075.85**

Die Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser, Abfall müssen ausgeglichen abgeschlossen werden.
71 Wasserversorgung; Deutlich tieferer Aufwand; minus CHF 14'743.31.Ursache: geringere Betriebs-/Unterhaltskosten und tiefere Einlage in SF Werterhalt.
72 Abwasserentsorgung. Deutlich tieferer Aufwand, minus CHF 22'060.26. Grund: geringeren Unterhalts-/Betriebskosten.
73 Abfall. Moderater Rückgang, Ursache: geringere Abfuhr- und Entsorgungskosten.

		Jahresrechnung 2025		Budget 2025		Jahresrechnung 2024	
8	**Volkswirtschaft**	100'320.17	129'293.32	110'200.00	145'100.00	110'739.00	139'979.65
	Nettoergebnis	**28'973.15**		**34'900.00**		**29'240.65**	

Gesamthaft stabil; Landwirtschafts- und Tourismusbeiträge weitgehend unverändert. Leichte Verschiebungen in Erträgen/Beiträgen führten zu marginal geringerem Nettoüberschuss gegenüber 2024 und einer kleineren Entlastung gegenüber Budget.
8712 Elektrizitätsnetz (PVA). Kostendeckung durch interne Verrechnungen/Erträge; praktisch unverändert gegenüber 2024 (CHF 26'104.20 Aufwand) stabile PVA-Bilanz.
8791 Fernwärmebetrieb (WEV). Aufwände werden durch Energieverkäufe/Entnahmen aus Vorfinanzierungen gedeckt; Rückgang gegenüber 2024.

		Jahresrechnung 2025		Budget 2025		Jahresrechnung 2024	
9	**Finanzen und Steuern**	509'252.67	3'345'373.72	493'100.00	3'466'500.00	525'357.91	3'288'738.43
	Nettoergebnis	**2'836'121.05**		**2'973'400.00**		**2'763'380.52**	

9100 Tieferes Nettoergebnis in 2025; -CHF 137'278.95 gegenüber Budget, aber leicht höher als 2024 (+CHF 72'740.53). Dies resultiert aus dem Nettoergebnis der Liegenschaften aus Finanzvermögen. Insgesamt bleiben sie weiterhin die wichtigste Ertragsquelle.

9300 Leicht höhere Anteile aus dem Finanz- und Lastenausgleich

Mindestausstattung	**CHF 352'741.00**	Vorjahr CHF 329'028.00
geo-topografischer Zuschuss	**CHF 253'275.00**	Vorjahr CHF 249'847.00
Disparitätenabbau	**CHF 430'925.00**	Vorjahr CHF 411'301.00

9630 Höhere Einlagen in die Vorfinanzierung der Liegenschaften im Finanzvermögen durch höhere Gebäudeversicherungswerte 2025.

4.2 Investitionsrechnung

Einwohnergemeinde Funktionale Gliederung		Rechnung 2025 Ausgaben	 Einnahmen	Budget 2025 Ausgaben	 Einnahmen	Rechnung 2024 Ausgaben	 Einnahmen
	Einwohnergemeinde Trachselwald	**67'659.79**	**67'659.79**	**947'000**	**947'000**	**65'914.30**	**65'914.30**
0	Allgemeine Verwaltung	0.00	0.00	11'000	0 11'000	0.00	0.00
2	Bildung	64'659.79	0.00 64'659.79	100'000	0 100'000	0.00	0.00
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	0.00	0.00	560'000	0 560'000	10'969.35	0.00 10'969.35
7	Umweltschutz und Raumordnung	3'000.00	0.00 3'000.00	221'000	55'000 166'000	39'944.95	15'000.00 24'944.95
8	Volkswirtschaft	0.00	0.00	0	0	0.00	0.00
9	Finanzen und Steuern	0.00 67'659.79	67'659.79	55'000 837'000	892'000	15'000.00 35'914.30	50'914.30

5 SACHGRUPPEN

5.1 Erfolgsrechnung

Einwohnergemeinde Sachgruppengliederung		Rechnung 2025 Aufwand	Rechnung 2025 Ertrag	Budget 2025 Aufwand	Budget 2025 Ertrag	Rechnung 2024 Aufwand	Rechnung 2024 Ertrag
	Einwohnergemeinde	**4'327'374.08**	**4'327'374.08**	**4'416'800**	**4'416'800**	**4'239'371.98**	**4'239'371.98**
3	**Aufwand**	**4'306'421.73**		**4'399'100**		**4'213'515.50**	
30	Personalaufwand	739'486.65		727'700		602'236.65	
31	Sach- und übriger Betriebsaufw	627'163.34		692'200		764'150.01	
33	Abschreibungen Verwaltungsverm	249'208.75		224'700		259'015.15	
34	Finanzaufwand	103'670.25		88'300		125'757.96	
35	Einlagen in Fonds und SF	127'846.90		148'500		159'704.00	
36	Transferaufwand	2'304'225.84		2'379'300		2'157'983.73	
38	Ausserordentlicher Aufwand	146'020.00		136'000		135'868.00	
39	Interne Verrechnungen	8'800.00		2'400		8'800.00	
4	**Ertrag**		**4'214'695.66**		**3'988'000**		**4'150'143.07**
40	Fiskalertrag		2'029'480.05		1'854'700		2'026'816.40
41	Regalien und Konzessionen		37'447.50		44'000		37'111.90
42	Entgelte		474'356.60		421'100		485'028.92
44	Finanzertrag		169'387.93		178'700		160'560.50
45	Entnahmen aus Fonds und SF		90'273.67		68'100		102'119.20
46	Transferertrag		1'333'645.01		1'335'400		1'204'709.60
48	Ausserordentlicher Ertrag		71'304.90		83'600		124'996.55
49	Interne Verrechnungen		8'800.00		2'400		8'800.00
9	**Abschlusskonten**	**20'952.35**	**112'678.42**	**17'700**	**428'800**	**25'856.48**	**89'228.91**
90	Abschluss Erfolgsrechnung	20'952.35	112'678.42	17'700	428'800	25'856.48	89'228.91

5.2 Investitionsrechnung

Einwohnergemeinde Sachgruppengliederung		Rechnung 2025 Ausgaben	 Einnahmen	Budget 2025 Ausgaben	 Einnahmen	Rechnung 2024 Ausgaben	 Einnahmen
	Einwohnergemeinde	**67'659.79**	**67'659.79**	**947'000**	**947'000**	**65'914.30**	**65'914.30**
5	**Investitionsausgaben**	**67'659.79**		**947'000**		**65'914.30**	
50	Sachanlagen	67'659.79		742'000		50'914.30	
56	Eigene Investitionsbeiträge			150'000			
59	Übertrag an Bilanz			55'000		15'000.00	
6	**Investitionseinnahmen**		**67'659.79**		**947'000**		**65'914.30**
63	Investitionsbeiträge für eig. Rechnung				55'000		15'000.00
69	Übertrag an Bilanz		67'659.79		892'000		50'914.30

6 GELDFLUSSRECHNUNG

Geldflussrechnung
Gesamthaushalt

Bezeichnung	2025	2024
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit		
(-) Aufwandüberschuss / Ertragsüberschuss	-91'726.07	-63'372.43
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	249'208.75	259'015.15
Abschreibungen Investitionsbeiträge	4'630.25	4'630.25
Einlagen in das Eigenkapital	146'020.00	135'868.00
(-) Entnahmen aus dem Eigenkapital	-71'304.90	-124'996.55
(-) Wertberichtigungen Anlagen FV / Wertberichtigungen Anlagen FV	-3'208.40	1'305.60
Wertberichtigungen Darlehen/Beteiligungen VV	2'000.00	2'000.00
Abnahme/(-) Zunahme Forderungen	54'228.81	200'336.30
(-) Zunahme/Abnahme Vorräte	-1'368.76	9'982.87
Abnahme/(-) Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen	11'966.00	2'195.95
Zunahme/(-) Abnahme Laufende Verbindlichkeiten	261'517.29	166'237.85
(-) Abnahme/Zunahme passive Rechnungsabgrenzungen	-23'169.45	-42'657.20
Zunahme/(-) Abnahme Spezialfinanzierungen im EK und Vorfinanzierungen	37'573.23	57'584.80
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit	**576'366.75**	**608'130.59**

Bezeichnung	2025	2024
Geldfluss aus Investitionstätigkeit		
Zahlungen für Nettoinv. Sachanlagen + Immat. Anlagen+ Investitionsbeiträge VV	-69'659.79	-69'252.65
Einzahlung für Darlehen/Beteiligungen VV	2'000.00	2'000.00
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	**-67'659.79**	**-67'252.65**
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit		
Zunahme/ (-) Abnahme Kontokorrente mit Dritten	336.90	-34'790.10
Aufnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	86'430.20	86'205.90
(-) Rückzahlung kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	-172'258.35	-67'453.60
Zunahme/(-) Abnahme Stiftungen, Legate, Zuwendungen im FK sowie Fonds im FK	327.35	11'034.38
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	**-85'163.90**	**-5'003.42**
Total Geldfluss	**423'543.06**	**535'874.52**
Bestand Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen 1.1.	2'389'488.13	1'853'613.61
Bestand Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen 31.12.	**2'813'031.19**	**2'389'488.13**
Kontrollrechnung: Differenz	*0.00*	0.00

7 FINANZKENNZAHLEN

7.1 Gesamthaushalt

Kennzahl	Rg 2025	Ø 25-30* Prognose	Ø 19-25	Kommentar
Nettoverschuldungsquotient (NVQ)	-214.45	-158	-182	***Nettoschulden in % des Fiskalertrages (inkl. Finanzausgleich).*** *Diese Kennzahl gibt an, welcher Anteil der Fiskalerträge, bzw. wieviel Jahrestranchen erforderlich sind, um die Nettoschulden abzutragen.* ***Richtwert: < 100% gut.***
Selbstfinanzierungsgrad (SFG)	405.56	51.2	108	***Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestitionen****. Der Selbstfinanzierungsgrad gibt Antwort auf die Frage, wie weit die Investitionen aus selbst erarbeiteten Mitteln bezahlt werden können.* ***Richtwert: > 100% ideal.***
Zinsbelastungsanteil (ZBA)	-0.29	-0.1	-0.4	***Nettozinsen in % des Laufenden Ertrages****. Der Zinsbelastungsanteil sagt aus, wie stark der Laufende Ertrag durch den Zinsendienst belastet ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum.* ***Richtwert: 0-4% gut.***
Bruttoverschuldungsanteil (BVA)	19.69	10.4	13	***Bruttoschuld in % des Laufenden Ertrages****. Die Bruttoverschuldung informiert über das Mass der Verschuldung einer Gemeinde.* ***Richtwert: < 50% = sehr gut.***
Investitionsanteil (INA)	1.76	8.4	10	***Bruttoinvestitionen in % der Gesamtausgaben****. Der Investitionsanteil informiert über das Mass der Investitionstätigkeit einer Gemeinde.* ***Aussage****:* ***< 10% = schwache Investitionstätigkeit.***
Kapitaldienstanteil (KDA)	5.85	7.2	7	***Kapitaldienst in % des Laufenden Ertrages****. Der Kapitaldienstanteil informiert darüber, wie stark der Laufende Ertrag durch Zinsendienst und Abschreibungen belastet ist.* ***Richtwert: < 5% = geringe Belastung.***
Nettoschuld pro Einwohner (N/EW)	-5'557.5	-5'150.00	-5'046	*Die Nettoschuld pro Einwohner wird als Gradmesser für die Verschuldung verwendet. Ein* ***negativer Wert*** *entspricht einem* ***Nettovermögen*** *pro Einwohner.*
Selbstfinanzierungsanteil (SFA)	6.64	1.2	13	***Selbstfinanzierung in % des Laufenden Ertrages****. Der Selbstfinanzierungsanteil gibt Auskunft über die finanzielle Leistungsfähigkeit unserer Gemeinde. Je höher der Wert, desto grösser ist der Spielraum für den Schuldenabbau oder die Finanzierung von Investitionen und deren Folgekosten.* ***Richtwert: 10-20% = mittel***
Nettozinsbelastungsant. (NZB)	-0.32	-2.0	-1	***Finanzaufwand netto in % des Steuerertrages. Richtwert 0-4% = Sehr tiefe Belastung***
Massgebliches Eigenkapital/Einw. (MEK)	4'619.32	4'589.80	4'553	

* Berner Gemeinden ohne Bern, Biel, Thun

7.2 Allgemeiner Haushalt

Kennzahl	Rg 2025	Ø 25-30	Kommentar
Selbstfinanzierungsgrad (SFG)	215.49	-7	***Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestitionen**. Der Selbstfinanzierungsgrad gibt Antwort auf die Frage, wie weit die Investitionen aus selbst erarbeiteten Mitteln bezahlt werden können. **Richtwert: > 100% ideal.***
Bilanzüberschussquotient (BÜQ)	58.83	29	***Bilanzüberschuss in % des Fiskalertrages (inkl. Finanzausgleich)**. Nach Gemeindegrösse abgestufte Mindestausstattung des Eigenkapitals (Bilanz-überschuss) zur Abdeckung von Aufwandüberschüssen, zum Schutz vor einem Bilanzfehlbetrag sowie zur Verstärkung der Risikofähigkeit. **Richtwert: > 60 % Gemeinden unter 2.000 Einwohner.***

7.3 Spezialfinanzierung Wasserversorgung

Kennzahl	Rg 2025	Ø 25-30	Kommentar
Selbstfinanzierungsgrad (SFG)	100	100	***Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestitionen**. Der Selbstfinanzierungsgrad gibt Antwort auf die Frage, wie weit die Investitionen aus selbst erarbeiteten Mitteln bezahlt werden können. **Richtwert: > 100% ideal.*** *100 % sofern Nettoinvest. Null oder Minus und SF positiv*
Kostgendeckungsgrad (KDG)	137.65	95	*Ist der Kostendeckungsgrad grösser als 100, wurde ein "Gewinn" erwirtschaftet, ist er kleiner, ein "Verlust".*
Werterhaltungsquote (WEQ)	41.91	39	*Erreicht der Wert 25 %, kann die Einlage reduziert, oder gar ganz weggelassen werden.*

7.4 Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung

Kennzahl	Rg 2025	Ø 25-30	Kommentar
Selbstfinanzierungsgrad (SFG)	100	98	***Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestitionen**. Der Selbstfinanzierungsgrad gibt Antwort auf die Frage, wie weit die Investitionen aus selbst erarbeiteten Mitteln bezahlt werden können. **Richtwert: > 100% ideal.***
Kostgendeckungsgrad (KDG)	99.78	99	*Ist der Kostendeckungsgrad grösser als 100, wurde ein "Gewinn" erwirtschaftet, ist er kleiner, ein "Verlust".*
Werterhaltungsquote (WEQ)	23.54	23	*Erreicht der Wert 25 %, kann die Einlage reduziert, oder gar ganz weggelassen werden.*

7.5 Spezialfinanzierung Abfall

Kennzahl	Rg 2025	Ø 25-30	Kommentar
Selbstfinanzierungsgrad (SFG)	100	-1	***Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestitionen**. Der Selbstfinanzierungsgrad gibt Antwort auf die Frage, wie weit die Investitionen aus selbst erarbeiteten Mitteln bezahlt werden können. **Richtwert: > 100% ideal. (**100 % sofern Nettoinvest. Null oder Minus und SF positiv).*
Kostgendeckungsgrad (KDG)	108.19	88	*Ist der Kostendeckungsgrad grösser als 100, wurde ein "Gewinn" erwirtschaftet, ist er kleiner, ein "Verlust".*

7.6 Spezialfinanzierung Photovoltaik (PVA)

Kennzahl	Rg 2025	Ø 25-30	Kommentar
Selbstfinanzierungsgrad (SFG)	100	100	***Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestitionen**. Der Selbstfinanzierungsgrad gibt Antwort auf die Frage, wie weit die Investitionen aus selbst erarbeiteten Mitteln bezahlt werden können. **Richtwert: > 100% ideal. (**100 % sofern Nettoinvest. Null oder Minus und SF positiv).*
Kostgendeckungsgrad (KDG)	97.38	101	*Ist der Kostendeckungsgrad grösser als 100, wurde ein "Gewinn" erwirtschaftet, ist er kleiner, ein "Verlust".*
Werterhaltungsquote (WEQ)	0	0	

7.7 Spezialfinanzierung Wärme- und Energieversorgung (WEV)

Kennzahl	Rg 2025	Ø 25-30	Kommentar
Selbstfinanzierungsgrad (SFG)	100	100	***Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestitionen**. Der Selbstfinanzierungsgrad gibt Antwort auf die Frage, wie weit die Investitionen aus selbst erarbeiteten Mitteln bezahlt werden können. **Richtwert: > 100% ideal. (**100 % sofern Nettoinvest. Null oder Minus und SF positiv).*
Kostgendeckungsgrad (KDG)	98.63	115	*Ist der Kostendeckungsgrad grösser als 100, wurde ein "Gewinn" erwirtschaftet, ist er kleiner, ein "Verlust".*
Werterhaltungsquote (WEQ)	5.08	0	

8 ANTRAG DER EXEKUTIVE

GENEHMIGUNG:

Gemäss Art. 71 GV (170.111) verabschiedet der Gemeinderat die Jahresrechnung 2025 der Einwohnergemeinde Trachselwald:

ERFOLGSRECHNUNG	Aufwand **Gesamthaushalt**	CHF	**4’297’621.73**
	Ertrag **Gesamthaushalt**	CHF	**4’205’895.56**
davon	**Aufwandüberschuss**	CHF	**-91’726.17**
	Aufwand **Allgemeiner Haushalt**	CHF	**3’881’686.38**
	Ertrag **Allgemeiner Haushalt**	CHF	**3’770’579.39**
	Aufwandüberschuss	CHF	**-111’106.99**
	Aufwand **Wasserversorgung**	CHF	40’460.40
	Ertrag **Wasserversorgung**	CHF	55’693.39
	Ertragsüberschuss	CHF	**15'233.35**
	Aufwand **Abwasserentsorgung**	CHF	213’958.39
	Ertrag **Abwasserentsorgung**	CHF	213’494.28
	Aufwandüberschuss	CHF	-464.11
	Aufwand **Abfall**	CHF	69’854.75
	Ertrag **Abfall**	CHF	75’573.75
	Ertragsüberschuss	CHF	**5'719.00**
	Aufwand **PVA**	CHF	26’381.80
	Ertrag **PVA**	CHF	25’998.45
	Aufwandüberschuss	CHF	-383.35
	Aufwand **WEV**	CHF	65’280.37
	Ertrag **WEV**	CHF	64’556.40
	Ertragsüberschuss	CHF	-723.97
INVESTITIONSRECHNUNG	Ausgaben	CHF	67'659.79
	Einnahmen	CHF	0.00
	Nettoinvestitionen	CHF	**67'659.79**

NACHKREDITE

in der Kompetenz der Gemeindeversammlung:	CHF	**0.00**

ANTRAG:

Der Gemeindeversammlung wird beantragt, die Jahresrechnung 2025 zu genehmigen und die Nachkredite von CHF 338'807.72 zur Kenntnis zu nehmen.

Heimisbach, 4. Mai 2026 Gemeinderat Trachselwald

Hunziker Martin	Carl Luca Friedli	Mahalingam Vathany
Gemeindepräsident	Gemeindeschreiber	Finanzverwalterin STV

9 BESTÄTIGUNGSBERICHT

FANKHAUSER & PARTNER AG
Treuhand und Beratung

Dienstleistungen für Gemeinden
KMU und Private

Bericht des Rechnungsprüfungsorgans der Einwohnergemeinde Trachselwald zur Jahresrechnung 2025

An die Gemeindeversammlung Trachselwald

Als Rechnungsprüfungsorgan haben wir die Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Trachselwald bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2025 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft. Die Prüfungsarbeiten wurden am 26.05.2026 beendet.

Verantwortung des Gemeinderates Trachselwald

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung des Rechnungsprüfungsorgans

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und der Arbeitshilfe für Rechnungsprüfungsorgane (AH RPO, Ausgabe 2016) vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.
Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2025 abgeschlossene Rechnungsjahr den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 123 GV und die besonderen Voraussetzungen gemäss Art. 124 GV erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen. Wir beantragen, die Jahresrechnung per 31. Dezember 2025 mit Aktiven und Passiven von CHF 9'027'462.46 und einem Aufwandüberschuss des Gesamthaushalts von CHF 91'726.07 zu genehmigen.

Huttwil, 26. Mai 2026

Das Rechnungsprüfungsorgan
Fankhauser & Partner AG

Leitender Revisor

Bahnhofstrasse 39 4950 Huttwil Tel. 062 962 33 55 Fax 062 962 33 56 www.fankhauser-partner.ch

10 GENEHMIGUNG DER JAHRESRECHNUNG

Das beschlussfassende Organ der Einwohnergemeinde Trachselwald hat die Jahresrechnung 2025 am 17. Juni 2026 gemäss dem vorstehenden Antrag des Gemeinderates vom 4. Mai 2026 genehmigt.

Heimisbach, 17. Juni 2026

Einwohnergemeinde Trachselwald

Hunziker Martin
Gemeindepräsidentin

Carl Luca Friedli
Gemeindeschreiber

11 ANHANG

11.1 Anzuwendendes Regelwerk und Abweichungen

11.1.1 Angewendetes Regelwerk

Der Rechnungsabschluss der Gemeinde Trachselwald ist in Übereinstimmung mit den geltenden kantonalen gesetzlichen Grundlagen erstellt worden.
Gemeindegesetz (GG, BSG 170.11)
Gemeindeverordnung (GV, BSG 170.111)
Direktionsverordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHDV, BSG 170.511)

Diese orientieren sich gemäss Art. 70 Absatz 1 GG am Harmonisierten Rechnungslegungsmodell für die Kantone und Gemeinden, HRM2, laut Handbuch der Konferenz der Kantonalen Finanzdirektoren. Die kantonalen Bestimmungen weichen in einzelnen Bereichen von den Empfehlungen des HRM2 ab. Ausnahmen von HRM2 in den gemeindegesetzlichen Bestimmungen des Kantons Bern:

- *Überbaute Grundstücke im Verwaltungsvermögen werden zusammen mit dem Bauwerk in der entsprechenden Sachgruppe aktiviert und abgeschrieben. (Artikel 83 und Anhang 2 GV)*

- *Die Zweckbindung von Steuermitteln in Spezialfinanzierungen ist unter Beachtung von Art. 86 bis 88a GV möglich.*

- *Vorfinanzierungen sind einzig auf Basis einer reglementarischen Grundlage für eine Spezialfinanzierung erlaubt. (Artikel 86 bis 88a GV)*

- *Die bernische Gemeindegesetzgebung kennt weder Fonds im Eigen- noch im Fremdkapital. Eine Ausnahme bilden die Schutzraumersatzabgaben, die aufgrund der Spezialgesetzgebung und zugunsten einer einheitlichen Bilanzierung gemäss HRM2-Kontenplan als Verbindlichkeit gegenüber Fonds im Fremdkapital bilanziert werden.*

- *In der bernischen Gemeindegesetzgebung sind keine Legate und Stiftungen im Eigenkapital vorgesehen. Die Artikel 92 und 93 GV regeln die zweckbestimmten Zuwendungen Dritter (verwaltete unselbständige Stiftungen), die definitionsgemäss im Fremdkapital bilanziert werden.*

- *Buchgewinne aus der Übertragung von Verwaltungsvermögen an eine selbständige Trägerschaft, an der sich die Gemeinde beteiligt, werden in eine Spezialfinanzierung eingelegt und innerhalb des gesetzlich definierten Rahmens aufgelöst (Art. 85a GV).*

- *Der Kontenplan wurde in wenigen Details kantonal spezifisch angepasst, insbesondere*

    - Anschlussgebühren werden in der Erfolgsrechnung vereinnahmt.
    - Die Verbuchung ausserordentlicher Aufwände und Erträge der Erfolgsrechnung wird in Artikel 78 GV abschliessend geregelt.
    - Ausserordentliche Einnahmen und Ausgaben der Investitionsrechnung sind in der bernischen Gemeindegesetzgebung nicht vorgesehen.

11.1.2 Folgebewertung Finanzvermögen

(Art. 81 GV, BSG 170.111)
Das Finanzvermögen wurde gemäss Anhang 1 der GV periodisch neu bewertet.

Bilanzkonto	Auf-/Abwertung in Fr.	Bewertungsmethode (Anhang 1, GV)	Letztmalige Bewertung
10700.01 Aktien BLB	1'250.00	Steuerwert	31.12.2025
10700.02 Aktien BLS	1'958.40	Steuerwert	31.12.2025
10800.01 Land Stäckshus	0.00	m^2-Preis CHF5.50	31.12.2021
10800.02 Land Kirschenboden	0.00	m^2-Preis CHF5.--	31.12.2021
10840.01 Altes Schulhaus Thal	0.00	Verkehrswertschätzung	31.12.2021
10840.02 ehem. Schulhaus Thal	0.00	Verkehrswertschätzung	31.12.2021

11.1.3 Bewertung Verwaltungsvermögen

Vermögenswerte im Verwaltungsvermögen werden bilanziert, wenn sie einen künftigen mehrjährigen öffentlichen Nutzen hervorbringen und ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann. Sie werden zu Anschaffungs- bzw. Herstellkosten nach der Nettomethode bilanziert und nach der definierten Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Entstehen der Gemeinde keine Kosten, wird zum Verkehrswert im Zeitpunkt des Zugangs bilanziert. Die Bilanzwerte sind bei eingetretenen dauerhaften Wertminderungen oder Verlusten sofort zu berichtigen. Die geltenden Anlagekategorien und Nutzungsdauern sind in Anhang 2 GV umschrieben.

11.1.4 Aktivierungsgrenzen

Allgemeiner Haushalt	CHF 20.000.- -
Alle Spezialfinanzierungen (Wasser, Abwasser, Abfall, WEV)	CHF 20.000.- -

11.1.5 Bestehendes Verwaltungsvermögen

Seit dem Übergang auf HRM2 im Jahr 2016, wird das bestehende Verwaltungsvermögen von CHF1'090'115.40 linear über 10 Jahre mit CHF109'011.55 abgeschrieben. Davon ausgenommen sind die Positionen gemäss Ziffer 4.1.3 der Übergangsbestimmungen der GV.
2021 erfolgte eine Verminderung des VV um CHF 9'638.30, aus einer nachträglichen Subvention im Strassenwesen, welche noch nach HRM 1 über die IR gebucht wurde und dadurch negatives VV entstand. Dieses wurde im Rechnungsjahr 2019 ausgebucht. Die jährlichen Abschreibungen weichen daher bis und mit Rechnungsjahr 2025 leicht von diesem Betrag ab.

11.2 Grundlagen der Jahresrechnung

Als Grundlage für die Jahresrechnung 2025 dienten das Budget 2025 und die Vorjahresrechnung 2024.

Genehmigung/Prüfung:	**Budget 2025**	**Jahresrechnung 2024**
Gemeinderat	07.10.2024	22.04.2025
Bestätigungsbericht Rechnungsprüfungsorgan	---	07.05.2025
Gemeindeversammlung	26.11.2024	25.06.2025

11.3 Eigenkapitalnachweis

Alle Beträge in CHF

Konto	Bezeichnung	Bestand per 01.01.2025	Veränderungsnachweis Erhöhung (+) durch		Veränderungsnachweis Reduktion (-) durch			Bestand per 31.12.2025
29	**Eigenkapital**	**7'652'839.36**		**294'819.25**		**274'256.99**		**7'673'401.62**
290	Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber SF	596'312.28	Einlagen	20'952.35	Entnahmen	15'324.18	290 Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber SF	601'940.45
29000	SF Feuerwehr einseitig	150'452.09	9010.00	0.00	9011.00	13'752.75	29000 SF Feuerwehr einseitig	136'699.34
29001	SF Wasserversorgung	60'805.76	9010.00	15'233.35	9011.00	0.00	29001 SF Feuerwehr	76'039.11
29002	SF Abwasserentsorgung	187'572.48	9010.00	0.00	9011.00	464.11	29002 SF Abwasserentsorgung	187'108.37
29003	SF Abfall	135'835.73	9010.00	5'719.00	9011.00	0.00	29003 SF Abfall	141'554.73
29004	SF Elektrizität	0.00	9010.00	0.00	9011.00	0.00	29004 SF Elektrizität	0.00
29005.01	SF Fernwärme	20'036.61	9010.00	0.00	9011.00	723.97	29005.01 SF Fernwärme	19'312.64
29005.02	SF PVA	41'609.61	9010.00	0.00	9011.00	383.35	29005.02 SF PVA	41'226.26
2900x	weitere SF	0.00	9010.00	0.00	9011.00	0.00	2900x weitere SF	0.00
292	Rücklagen der Globalbudgetbereiche	0.00		0.00		0.00	292x Rücklagen der Globalbudgetbereiche	0.00
293	Vorfinanzierungen	3'830'024.95	Einlagen	273'866.90	Entnahmen	147'825.82	293 Vorfinanzierungen	3'956'066.03
29300	Allgemeiner Haushalt	1'048'217.15	3893.00	118'786.00	4893.00	48'276.80	29300 Allgemeiner Haushalt	1'118'726.35
29301	Wasserversorgung Werterhalt	1'037'321.45	3510.10/50	23'335.90	4510.00	7'335.19	29301 Wasserversorgung Werterhalt	1'053'322.16
29302	Abwasserentsorgung Werterhalt	1'728'421.30	3510.10/50	104'511.00	4510.00	69'185.73	29302 Abwasserentsorgung Werterhalt	1'763'746.57
29305	Wärme- und Energieversorgung WE	16'065.05	3510.10/50	27'234.00	4510.00	23'028.10	29305 Wärme- und Energieversorgung WE	20'270.95
294	Reserven	229'514.89	Einlagen	0.00	Entnahmen	0.00	294 Reserven	229'514.89
29400	Zusätzliche Abschreibungen	229'514.89	3894.00	0.00	4894.00	0.00	29400 Zusätzliche Abschreibungen	229'514.89
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	1'481'697.55	Einlagen	0.00	Entnahmen	0.00	296 Neubewertungsreserve	1'481'697.55
29600	Neubewertungsreserve FV	1'398'443.15	3896.00	0.00	4896.00	0.00	29600 Neubewertungsreserve FV	1'398'443.15
29601	Schwankungsreserve	83'254.40	3896.00	0.00	4896.00	0.00	29601 Schwankungsreserve	83'254.40
298	Übriges Eigenkapital	0.00	Einlagen	0.00	Entnahmen	0.00	298 Übriges Eigenkapital	0.00
299	**Bilanzüberschuss/-Fehlbetrag**	1'515'289.69	Jahresergebnis	111'106.99-			299 **Bilanzüberschuss/-Fehlbetrag**	1'404'182.70

11.4 Rückstellungsspiegel

Es sind keine Rückstellungen vorhanden.

11.5 Beteiligungsspiegel

Beteiligungen (im Sinne der öffentlichen Aufgabenerfüllung)											
Name, Sitz Rechtsform	Tätigkeitsgebiet	Nominalkapital (100%)	Eigentumsanteil	Stimmanteil - E: Exekutive - L: Legislative	Wesentliche Beteiligte	Buchwert per 31.12.	Anschaffungswert	Wesentliche Beteiligungen der Organisation	Rechnungslegungsnorm; Aussage zur Jahresrechnung	Zahlungsströme Berichtsjahr	Spezifische Risiken
Gemeindeeigene Unternehmen (Anstalten) gem. Art. 64 Abs. 1 Bst. b GG											
keine											
Öffentlich-rechtliche Organisationen der interkommunalen Zusammenarbeit (Gemeindeverbände, Anstalten etc.)*											
Gemeindeverband ARA, Hasle b.B., Gemeindeverband	Abwasserentsorgung			E: 1 Stimme	Verbandsgemeinden			Verbandsmitglied	Rechnungslegungsmodell nach HRM2, gemäss Art. 70 Gemeindegesetz	Betriebsbeiträge (7201.3632)	Solidarhaft der Verbandsge-meinden gegenüber Gläubigern, unter sich im Rahmen der Werksbeteiligung
Bevölkerungsschutz Trachselwald PLUS, Lützelflüh, Gemeindeverband	Wahrnehmung der Zivilschutzaufgaben			E: 2 Stimmen	Verbandsgemeinden			Verbandsmitglied	Rechnungslegungsmodell nach HRM2, gemäss Art. 70 Gemeindegesetz	Betriebsbeiträge, ungedeckter Aufwand (1626.3632)	Art. 68; Ausschliessliche Haf-tung des Verbandsvermögens (GG)
Sozialdienst Region Trachselwald SRT, Sumiswald, Gemeindeverband	Sozialhilfeaufgaben der Gemeinden			E: 1 Stimme	Verbandsgemeinden			Verbandsmitglied	Rechnungslegungsmodell nach HRM2, gemäss Art. 70 Gemeindegesetz	Einwohneranteil an ungedeckte Kosten (5796.3612)	Art. 69; Ausschliessliche Haftung des Verbandsvermögens (GG)
Anzeiger Oberes Emmental, Gemeindeverband	Herausgabe des amtlichen Anzeigers			E: 1 Stimme	Verbandsgemeinden			Verbandsmitglied	Rechnungslegungsmodell nach HRM2, gemäss Art. 70 Gemeindegesetz	Anteil an Nettoertrag nach Einwohner (3320.4602)	Art. 32; anteilmässige Nachschusspflicht der Verbandsgemeinden
Kehrichtbeseitigung Luzern-Bern, Gemeindeverband	nur noch Nachbesorgung der Deponie Möhrenhof, Uffhusen			-	Verbandsgemeinden			Verbandsmitglied	Vorschriften Kt. LU	Aufwand Nachbesorgungskosten	Anteilmässige Haftung an den Nachbesorgungskosten
Regionalkonferenz Emmental, gemeinderechtliche Körperschaft	verbindliche regionale Zusammenarbeit der Gemeinden gemäss Art. 2,7,137 ff GG und Verordnung über die Regionalkonferenzen RKV			Nach Einwohnerzahl, E: 1 Stimme	Gemeinden des Emmentals			OERK-Mitglied	Rechnungslegungsmodell nach HRM2, gemäss Art. 70 Gemeindegesetz	Durch Reglement übertragene Aufgaben (Basisaufgaben, Energieberatung, Volkswirtschaft, Tourismus, Marketing) Pro Kopf-Beitrag Kulturförderung pro Einwohner	
Juristische Personen des Privatrechts*											
DLZ Sumiswald AG, Sumiswald, AG	Betreibung des Dienstleistungszentrums Sumiswald (ehemaliges Spital)			80 Aktien à Fr. 1.000.--	Einwohnergemeinden ehe. Spitalkreis Sumiswald	0		Aktionär	OR, Aktienrecht	Dividende	Haftung Aktienkapital
Alterszentrum Sumiswald AG, Sumiswald, AG	Betreibung eines Pflegeheimes mit dem Ziel, das Wohl unterstützungsbedürftiger Personen zu fördern			21 Aktien à Fr. 1.000.--	Einwohnergemeinden im Einzugsgebiet um Sumiswald	6'000		Aktionär	OR, Aktienrecht	0.00	Haftung Aktienkapital
Bernerland Bank AG, Sumiswald, AG	Bankgeschäfte			50 Aktien à Fr. 50.--	Körperschaften, Privatpersonen	24'250	unb.	Aktionär	OR, Aktienrecht, Bankenrecht	Dividende	Haftung Aktienkapital
BLS AG, Bern, AG	öff. Verkehr			13.056 Aktien à Fr. 1.--	Körperschaften, Privatpersonen	3'916.80	unb.	Aktionär	OR, Aktienrecht	0.00	Haftung Aktienkapital
AG für Abfallverwertung AVAG, Thun, AG	Abfallentsorgung			31 Aktien à Fr. 100.--	Gemeinden, Firmen	0		Aktionär	OR, Aktienrecht	Dividende	Haftung Aktienkapital
Forum Sumiswald AG, Sumiswald, AG	Führung der Sportstätte Sumiswald; Sport- Seminar- und Kulturveranstaltungen			40 Aktien à Fr. 100.--	Gemeinden, Privatpersonen	0		Aktionär	OR, Aktienrecht	0.00	Haftung Aktienkapital

Neo 1 AG, Langnau, AG	Öffentlichkeitsarbeit, Radio			15 Aktien à Fr. 25.--	Gemeinden, Firmen, Privatpersonen	0		Aktionär	OR, Aktienrecht	0.00	Haftung Aktienkapital
Berner Wanderwege, Bern, Verein	Planung und Unterhalt Wanderwege				Gemeinden, Privatpersonen	0		Vereinsmitglied	OR, Vereinsrecht	Mitgliederbeitrag pro Einwohner	Art. 23; ausschliesslich Haftung des Vereinsvermögens
Kant. Planungsgruppe Bern, Bern, Verein	Schulung und Beratung der Gemeinden im Bau- und Planungsrecht und Finanzen				Gemeinden, Firmen, Gesellschaften	0		Vereinsmitglied	OR, Vereinsrecht	Mitgliederbeitrag	Art. 24; ausschliesslich Haftung des Vereinsvermögens
dahlia, Langnau u. Umgebung, Langnau, Verein	Führen eines Krankenheimes zur Pflege und Betreuung von Langzeitpatienten und Betagten			E: 1 Stimme	Privatpersonen, Juristische Personen, Gemeinwesen	0		Vereinsmitglied	OR, Vereinsrecht	Mitgliederbeitrag	Ausschliesslich Haftung des Vereinsvermögens
Musikschule Sumiswald, Verein	Betrieb einer Musikschule			E: 1 Stimme	Gemeinden, Musikfreunde	0		Vereinsmitglied	OR, Vereinsrecht	Gemeindebeitrag an Ausbildungseinheit	Art. 16; Ausschliesslich Haftung des Vereinsvermögens
Schweiz. Gemeindeverband, Geschäftsdomizil, Verein	Wahrung und Stärkung der Gemeindeautonomie und weitere Aufgaben			E: 1 Stimme	Gemeinden	0		Vereinsmitglied	OR, Vereinsrecht	Mitgliederbeitrag	Art. 23; die Haftung der Mitglie-der für die Vereinsverbindlich-keiten sind ausgeschlossen
Tagesfamilien Emme Plus, Verein	Kinderbetreuung, Vermittlung bei Tagesfamilien			E: 1 Stimme	Privatpersonen, Juristische Personen, Gemeinwesen	0		Vereinsmitglied	OR, Vereinsrecht	Finanzierung ungedeckte Kosten nach Betreuungsstunden	Art. 25; Haftung durch Vereins-vermögen
Verband Bernischer Gemeinden, Geschäftsstelle, Verein	Wahrung und Stärkung der Gemeindeautonomie und weitere Aufgaben			E: 1 Stimme	Gemeinden	0		Vereinsmitglied	OR, Vereinsrecht	Mitgliederbeitrag	Art. 10; ausschliesslich Haftung des Verbandsvermögens
Verein Holzenergie Emmental, Verein	Förderung der Holzenergie im Emmental			E: 1 Stimme	Privatpersonen, Juristische Personen, Gemeinwesen	0		Vereinsmitglied	OR, Vereinsrecht	Mitgliederbeitrag	Art. 18; ausschliesslich Haftung des Vereinsvermögens
Verein Zukunft Emmental, Verein	Wirtschaftliche Entwicklung Emmental; Verwirklichung der neuen Zufahrt Emmental			E: 1 Stimme	Gemeinden, Privatpersonen, Juristische Personen, Firmen	0		Vereinsmitglied	OR, Vereinsrecht	Mitgliederbeitrag	Art. 13; ausschliesslich Haftung durch Vereinsvermögen
Verein Bildungsraum Emme, Geschäftsstelle, Verein	Förderung Bildung und Forschung im Raum Emme			E: 1 Stimme	Gemeinden, Verbände, Firmen, Privatpersonen	0		Vereinsmitglied	OR, Vereinsrecht	Mitgliederbeitrag	Art. 3 & 5; ausschliesslich Haftung durch Vereinsvermögen
Verein Chindernetz Kanton Bern	ehemals Pro Juventute, vielfältige Angebote für Kinder, Jugendliche, Familien			E: 1 Stimme	Einzel-, Familien-, Kollektiv-, Ehrenmitglieder, GönnerInnen	0		Vereinsmitglied	OR, Vereinsrecht	Mitgliderbeitrag	Art. 3.8; Ausschliesslich Vereinsvermögen
Verein Musik- und Begegnungszentrum Schloss Sumiswald, Verein	Realisation des Musik- und Begegnungszentrum im Schloss Sumiswald			E: 1 Stimme	Gemeinden, Firmen, Privatpersonen	0		Vereinsmitglied	OR, Vereinsrecht	Mitgliederbeitrag	Art. 12; ausschliessliche Haftung durch Vereinsvermögen
gesund i. E., Verein	Erhalt der Regionalspitäler Langnau und Burgdorf			E: 1 Stimme	Gemeinden, Firmen, Privatpersonen	0		Vereinsmitglied	OR, Vereinsrecht	Mitgliederbeitrag	Art. 4; ausschliesslich Haftung durch Vereinsvermögen
Mitgliedschaften in einfachen Gesellschaften, Kollektiv- und Kommanditgesellschaften*											
Interessengemeinschaft Kantonsschlösser, Burgdorf, einf. Gesellschaft	Den Kanton dazu bewegen, auch in Zukunft die Verantwortung gegenüber den Schlösser wahr zu nehmen			E: 1 Stimme	Standortgemeinden mit Kantonsschlössern	0					
Vertragliche Beziehungen zur Erfüllung von Gemeindeaufgaben*											
Zusammenarbeitsvertrag mit Langnau betr. Ressourcenvertrag mit der Kapo	Polizeiaufgaben, keine Zusatz-Ressourcen			keine	Gemeinden des Emmentals				Keine Zusatzkosten, Beitrag an Kanton Kto. 1110.3631 kommt Langnau zu Guete		keine
Zusammenarbeitsvertrag mit Sumiswald, Betreuungsgutscheine	Abgabe von Betreuungsgutscheinen			keine	Nachbargemeinden				Zentralisierte Ausgabe der Gutscheine, ind. Abrechnung		keine

11.6 Gewährleistungsspiegel

Gewährleistungsspiegel

Name, Sitz, Rechtsform	Eigentümer wesentliche Miteigentümer	Angaben zu den gesicherten Leistungen Art, Betrag, Verfall, Zinsangaben usw.)	Zahlungsströme im Berichtsjahr	Spezifische zusätzliche Angaben
Privatrechtliche Unternehmen (nach OR/ZGB)				
Previs Pensionskasse, Bern, Stiftung	Versicherte, Arbeitgeber	Nachschusspflicht bei Unterdeckung, Sanierungsmassnahmen je nach Deckungsgrad	Prämien	Deckungsgrad per 31.12.2023 Service Public, 103.39 %
Öffentlich-rechtliche Unternehmen (nach Gemeindegesetz)				
Gemeindeverband ARA, Hasle b.B, Gemeindeverband	Verbandsgemeinden	Solidarhaft der Verbandsgemeinden gegenüber Gläubigern, unter sich im Rahmen der Werksbeteiligung	0	
Kehrichtbeseitigung Luzern-Bern, Gemeindeverband	Verbandsgemeinden	Anteilmässige Haftung an den Nachbesorgungskosten im Betrag von Fr. 230.-- Gemeindeanteil	Fr. 116.40	
Öffentlich-rechtliche Verträge				
Weitere Verpflichtungen (Altlasten, Leasing usw.)				

11.7 Anlagespiegel

Anlagespiegel Sachanlagen Finanzvermögen: Einwohnergemeinde

Alle Beträge in CHF	108 Finanzvermögen Sachanlagen 1080 Grundstücke unüberbaut	1084 Gebäude FV (entwidmet)	1086 Mobilien des FV	1087 Anlagen im Bau FV	1089 Übrige Sachanlagen FV
Anschaffungskosten					
Anlagewert 01.01.2025	**41'060.00**	**1'750'000.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
Zuwachs / Zugänge 2025	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Abgänge / Korrekturen 2025	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Umgliederungen 2025	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Anlagewert 31.12.2025	**41'060.00**	**1'750'000.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
Kumulierte ordentliche Wertberichtigungen					
Stand per 01.01.2025	**0.00**	**50'000.00-**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
Wertminderungen 2025	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwertungen 2025	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Umgliederungen 2025	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Stand per 31.12.2025	**0.00**	**50'000.00-**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
Buchwerte					
Buchwert netto 31.12.2025	**41'060.00**	**1'700'000.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
davon Anlagen in Leasing 31.12.2025	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Versicherungswerte 31.12.2025	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Anlagespiegel Sachanlagen Verwaltungsvermögen: Einwohnergemeinde

Einwohnergemeinde Trachselwald
Buchungsperiode 2025

Alle Beträge in CHF	140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen								
	1400 **Grundstücke unbebaut**	1401 **Strassen/ Verkehrswege**	1402 **Wasserbau**	1403 **Tiefbauten übrige**	1404 **Hochbauten**	1405 **Waldungen/ Alpen**	1406 **Mobilien**	1407 **Anlagen im Bau**	1409 **Übrige Sachanlagen* (ohne 14099)**
Anschaffungskosten									
Stand per 01.01.2025	**0.00**	**337'704.45**	**0.00**	**591'048.65**	**941'675.10**	**0.00**	**81'547.95**	**19'557.75**	**0.00**
Zuwachs / Zugänge	0.00	0.00	0.00	0.00	67'105.02	0.00	0.00	3'000.00	0.00
Abgänge / Korrekturen	0.00	0.00	0.00	0.00	2'445.23-	0.00	9'223.20-	0.00	0.00
Umgliederungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Stand per 31.12.2025	**0.00**	**337'704.45**	**0.00**	**591'048.65**	**1'006'334.89**	**0.00**	**72'324.75**	**22'557.75**	**0.00**
Kumulierte ordentliche Abschreibungen									
Stand per 01.01.2025	**0.00**	**46'972.95-**	**0.00**	**63'686.00-**	**308'044.35-**	**0.00**	**61'153.45-**	**0.00**	**0.00**
Planmässige Abschreibungen	0.00	8'896.20-	0.00	7'937.70-	37'617.15-	0.00	8'338.30-	0.00	0.00
Ausserplanmässige Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Wertkorrekturen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Stand per 31.12.2025	**0.00**	**55'869.15-**	**0.00**	**71'623.70-**	**345'661.50-**	**0.00**	**69'491.75-**	**0.00**	**0.00**
Buchwert netto 31.12.2025	**0.00**	**281'835.30**	**0.00**	**519'424.95**	**660'673.39**	**0.00**	**2'833.00**	**22'557.75**	**0.00**
davon Anlagen in Leasing	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Versicherungswerte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

* darin nicht enthalten ist das bestehende VV bei Einführung von HRM2:

		Saldo per 01.01.2025		Kumulierte Wertberichtigungen	Saldo per 31.12.2025
Allgemeiner Haushalt	14099.0x	1'080'477.10	14099.99	1'080'477.10-	0.00
Wasserversorgung	14099.1x	0.00	14099.91	0.00	0.00
Abwasserentsorgung	14099.2x	0.00	14099.92	0.00	0.00
Total		**1'080'477.10**		**1'080'477.10-**	**0.00**

Anlagespiegel übriges Verwaltungsvermögen: Einwohnergemeinde

Einwohnergemeinde Trachselwald
Buchungsperiode 2025

Alle Beträge in CHF	142 Immaterielle Anlagen VV			144 Darlehen VV	145 Beteiligungen VV	146 Investitionsbeiträge VV
	1420 Software	1427 Übrige, immaterielle Anlagen im Bau	1421 & 1429 Übrige immaterielle Anlagen	1441 - 1447 Darlehen	1452 - 1456 Beteiligungen	1460 - 1469 Investitionen
Anschaffungskosten						
Stand per 01.01.2025	**50'842.75**	**0.00**	**623'251.40**	**12'000.00**	**6'000.00**	**797'346.90**
Zuwachs / Zugänge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Abgänge / Korrekturen	0.00	0.00	0.00	2'000.00-	0.00	0.00
Umgliederungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Stand per 31.12.2025	**50'842.75**	**0.00**	**623'251.40**	**10'000.00**	**6'000.00**	**797'346.90**
Kumulierte ordentliche Abschreibungen						
Stand per 01.01.2025	**30'505.65-**	**0.00**	**227'936.80-**	**0.00**	**0.00**	**86'445.05-**
Planmässige Abschreibungen	10'168.55-	0.00	46'543.35-	0.00	0.00	18'223.45-
Ausserplanmässige Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Wertkorrekturen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Stand per 31.12.2025	**40'674.20-**	**0.00**	**274'480.15-**	**0.00**	**0.00**	**104'668.50-**
Buchwert netto 31.12.2025	**10'168.55**	**0.00**	**348'771.25**	**10'000.00**	**6'000.00**	**692'678.40**
davon Anlagen in Leasing	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Versicherungswerte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

11.8 Kreditkontrolle

11.8.1 Verpflichtungskredite für Investitionen

Konto-Nr.	Kreditbeschluss Datum	Organ	Kredit-summe	Objektbezeichnung	Kumulierte Ausgaben 01.01. 2025	Investitions-ausgaben 2025	Kumulierte Ausgaben 31.12. 2025	Kumulierte Einnahmen 01.01. 2025	Investitions-einnahmen 2025	Kumulierte Einnahmen 31.12. 2025	Saldo	Abrech-nungs-datum
0290.5040.03	26.11.2025	GV	300'000.00	MZA Fassadensanierung	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	300'000.00	
2170.5040.07	22.04.2025	GR	80'000.00	Sanierung Schulhaus Chramershu	0.00	64'659.79	64'659.79	0.00	0.00	0.00	15'340.21	23.02.2026
3320.5550.01	31.12.2023	GV	4'286.66	Anzeiger Oberes Emmental	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4'286.66	
6150.5010.07	29.08.2023	GR	25'000.00	Liechtguetgrabestrasse Sanieru	17'992.25	0.00	17'992.25	0.00	0.00	0.00	7'007.75	
6150.5010.12	15.06.2023	GV	120'000.00	Strassenbeschriftungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	120'000.00	
6180.5650.07	26.06.2019	GV	783'750.00	WG Schwarzenegg-Ober-R. Sanier	300'000.00	0.00	300'000.00	0.00	0.00	0.00	483'750.00	
6180.5650.09	15.06.2022	GV	352'500.00	WG Liechtguetgr. 3 PWI	180'000.00	0.00	180'000.00	0.00	0.00	0.00	172'500.00	
6180.5650.10	05.01.2021	GR	75'000.00	WG Lätärnegr-S. San Ob. Schwän	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	75'000.00	
7201.5032.08	04.12.2019	GV	500'000.00	Tiefbauten Abwasserbeseit. ZpA	513'928.10	0.00	513'928.10	108'500.00	0.00	108'500.00	13'928.10-	
7201.5032.09	04.12.2019	GV	350'000.00	Tiefbauten Abwasserbeseit. HDA	51'048.25	3'000.00	54'048.25	37'000.00	0.00	37'000.00	295'951.75	
7201.5032.11	27.01.2025	GR	67'000.00	Leitungsspülung/Reinig. ARA	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	67'000.00	
7201.5292.05	03.08.2021	GR	43'080.00	GEP-Nachführung 2022	23'901.50	0.00	23'901.50	0.00	0.00	0.00	19'178.50	

1.8.2 Nachkredite

Nachkredittabelle										
Konto	**Bezeichnung**	**Voranschlag**	**Rechnung**	**Überschreitung**		**Nachkredit**				**Begründung**
						gebunden	**Kompetenz GR**	**Kompetenz GV**	**Datum**	
	Total	**1'105'600.00**	**1'444'407.72**	**338'807.72**		**254'275.61**	**78'473.11**	**0.00**		
012	Exekutive									
0120.3000.01	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	55'000.00	64'013.60	9'013.60	g	9'013.60				gebunden höher Sitzunggeldser als budgetiert
0120.3199.01	Übriger Betriebsaufwand, Ratsk	10'000.00	24'561.61	14'561.61	gr		14'561.61		08.12.2025	GRB 08.12.202 - Spenden, Vergaben GRB 10.03.2025 - Gutschein Kontaktperson Wanderwege GRB 02.06.2027 - Solidaritätsbeitrag Gemeinde Blatten; GRB 13.012025 - Sponsoring Treichler und Viehzucht-Event
022	Allgemeine Dienste									
0220.3010.01	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	413'000.00	444'890.65	31'890.65	g	31'890.65				GRB 12.01.2026 - Auszahlung Überzeit
0220.3158.01	Unterhalt immaterielle Anlagen Servicevertr. Software	28'000.00	38'697.95	10'697.95	gr		10'697.95		13.01.2025	GRB 13.01.2025 - Anschaffung ClickTime GRB 22.04.2025 - Anschaffung Mietertool vo Hi-Soft
0220.3161.01	Mieten, Benützungskosten Anl.	2'300.00	8'697.85	6'397.85	gr		6'397.85		31.12.2025	gebunden Miete- und Servicegebühren Kopierer zu tief budgetiert.
0220.3611.01	Entschädigungen an Kantone Servicegeb., AW	16'000.00	29'331.45	13'331.45	g	13'331.45				gebunden höhere Entschädigung an Kanton aus Steuerverbuchung
029	Verwaltungsliegenschaften									
0290.3144.01	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	14'700.00	28'155.40	13'455.40	gr		13'455.40		04.05.2026	GRB 23.06.2026 - Instandsetzung Geländer Vorplatz KiGa
212	Primarstufe									
2120.3611.01	Entschädigungen an Kantone und Konkordate	135'500.00	151'049.80	15'549.80	g	15'549.80				gebunden höherer Lehrerbesoldungsanteil als budgetiert
2120.3612.01	Entschädigungen an Gemeinden + Gemeindeverbände	211'400.00	253'720.78	42'320.78	g	42'320.78				gebunden höherer Schulgelder an Sitzgemeinde Sumiswald
213	Oberstufe									
2130.3611.01	Entschädigungen an Kantone und Konkordate	9'000.00	23'478.70	14'478.70	g	14'478.70				gebunden höherer Schulgelder an Sitzgemeinde Sumiswald
217	Schulliegenschaften									
2170.3010.01	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	32'000.00	43'113.50	11'113.50	g	11'113.50				höhere Kosten auf Grund Kankheitsfall; Entschädiung Taggeld wir auf and
2170.3151.01	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	500.00	8'284.40	7'784.40	gr		7'784.40		15.09.2025	GRB 15.09.2025 - Kauf zwei Recycling Stationen MZA; GRB 27.10.2025 - Kauf Wetrok Staubsauger
219	Obligatorische Schule									
2190.3910.01	Interne Verrechnung Schuladmin	0.00	6'500.00	6'500.00	g	6'500.00				gebunden wurde nicht budgetiert
2195.3130.01	Dienstleistungen Dritter	30'000.00	38'566.65	8'566.65	g	8'566.65				Einführung einer neuen Regelung zur Schulwegentschädigung

2195.3170.01	Schulwegentschädigungen	4'000.00	11'484.20	7'484.20	g	7'484.20				Einführung einer neuen Regelung zur Schulwegentschädigung
332	Massenmedien									
3320.3102.01	Drucksachen, Publikationen Info-Zytig	9'000.00	14'546.50	5'546.50	gr		5'546.50			Höhere Kosten für die Erstellung der Infozeitung
615	Gemeindestrassen									
6150.3301.60	Ausserplanmässige Abschreib. Sachanlagen	0.00	9'223.20	9'223.20	g	9'223.20				gebunden ausserplanmässige Abschreibung eines Fahrzeugs aufgrund eines Totalschadens
710	Wasserversorgung									
7101.3510.50	Einlagen in SF EK WV Anschluss	0.00	5'967.90	5'967.90	g	5'967.90				gebundene Einlage von Gesetztes wegen
7101.9010.01	Abschluss SF und Fonds im EK, Ertragsübersch.	0.00	15'233.35	15'233.35	g	15'233.35				gebundene Einlage von Gesetztes wegen
720	Abwasserentsorgung									
7201.3320.90	Planm. Abschr. immat. Anlagen	18'400.00	46'543.35	28'143.35	g	28'143.35				
7201.3510.50	Einlagen in SF EK Anschlussgeb	0.00	12'100.00	12'100.00	g	12'100.00				gebundene Einlage von Gesetztes wegen
7201.3632.21	Unterhaltskosten ARAME (IR<Aktiviersungsgrenze)	5'700.00	15'728.48	10'028.48	g	10'028.48				gebunden höhere Beiträge ara mittleres Emmental
741	Gewässerverbauungen									
7410.3632.01	Beiträge an Gemeinden und GV	9'200.00	15'000.00	5'800.00	g	5'800.00				zu tief budgetierte Grundeigentümerbeiträge Schwellenkoopreration
910	Steuern									
9101.3181.01	Tatsächliche Forderungsverlust	0.00	6'059.00	6'059.00						
963	Liegenschaften des Finanzverm.									
9630.3430.01	Baulicher Unterh. Liegensch.FV	4'000.00	13'113.03	9'113.03	gr		9'113.03		22.01.1900	GRB 22.04.2025 - Umsetzung ZPA Massnahmen
9630.3439.02	Übriger Liegenschaftsaufw. FV eSH Thal	17'000.00	27'916.37	10'916.37	gr		10'916.37		23.06.2026	GRB23.06.2026 - Sanierung Whg. eShT; GRB 27.10.2025 - Reparatur Gargage eShThal
9630.3893.02	Einlagen in Vorfinanzier. EK eSH Thal	80'900.00	88'430.00	7'530.00	g	7'530.00				

11.9 Weitere massgebende Angaben

11.09.1 Werterhaltungskosten und Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt Wasserversorgung

Wiederbeschaffungswert, Werterhaltungskosten und Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt für Wasserversorgungsanlagen [1]

Rechnungsjahr: *2025*

Wasserversorgung: *Trachselwald* Kontaktperson: *Rossier Liliane* Telefon: *034 431 14 78*

Datengrundlagen
[ ] Geschätzt
[ ] GWP
[x] Anlagenbuchhaltung

	① Wieder-beschaffungswert brutto in Fr.	② Beiträge Dritter [2] in Fr.	③ Wieder-beschaffungswert netto in Fr. (① - ②)	④ Nutzungsdauer in Jahren	⑤ Erneuerungsrate in % (100/④)	⑥ Werterhaltungs-kosten in Fr./Jahr (③*⑤)
Anlageteile						
1. Wasserfassungen	224'000		224'000	50	2.00%	4'480
2. Aufbereitungsanlagen	36'000		36'000	33	3.00%	1'080
3. Pumpwerke, Druckreduzier- und Messschächte	28'000		28'000	50	2.00%	560
4. Reservoire	754'000		754'000	66	1.50%	11'310
5. Leitungen und Hydranten	1'389'000		1'389'000	80	1.25%	17'363
6. Mess-, Steuerungs-, Fernwirkanlagen	82'000		82'000	20	5.00%	4'100
7. Einkaufssummen, einmalige Konzessionsabgaben [3]			-			-
Total 1 - 7	**2'513'000**	**-**	**2'513'000**			**38'893**

⑦ Bestand Verwaltungsvermögen in Franken	-	in Prozent von ③: (100*⑦/③)	
⑧ Bestand Spezialfinanzierung Werterhalt in Franken	1'053'322	in Prozent von ③: (100*⑧/③)	42%

[4]

Bemerkungen:

⑨ Gewählter Einlagesatz in Prozent [5]	60%
⑩ berechnete Einlage in SF Werterhalt in Franken (⑥ x ⑨)	**23'336**
Einmalige Anschlussgebühren, an Einlage angerechnet [6]	5'968
Einlage Spezialfinanzierung abzüglich Anschlussgebühren	**17'368**
❶ Anzahl Einwohner im Versorgungsgebiet	360
❷ Einlage pro Einwohner in Franken (⑩ / ❶)	65

Datum: 31.12.2025/ro Unterschrift: *L. Rossier*

[1] Dieses Blatt ist Bestandteil der Jahresrechnung
[2] Zu erwartende Beiträge aus dem kantonalen Trinkwasserfonds und von der Gebäudeversicherung abziehen (beim AWA erfragen).
[3] Einkaufssummen an andere Wasserversorgungen, einmalige Konzessionsabgaben oder dergleichen - die Abschreibungssätze sind anhand der Laufzeiten festzulegen. Bestehen Kategorien mit unterschiedlichen Abschreibungssätzen, so ist die Rubrik 7 manuell mit zusätzlichen Zeilen zu ergänzen. Einkaufssummen an andere Wasserversorgungen sind verbindlich mit einem Abschreibungssatz von 3 % einzutragen.
[4] Ermittlung des Einlageprozentsatzes gemäss Kapitel 6.1. der WEA-Broschüre "Finanzierung der Wasserversorgung" (2004).
[5] Die Einlage in die Spezialfinanzierung muss mindestens 60% betragen, solange Verwaltungsvermögen besteht oder der Bestand der SF Werterhalt nicht mehr 25% des Wiederbeschaffungswertes beträgt.
[6] Die einmaligen Anschlussgebühren dürfen an die jährliche Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt angerechnet werden.

11.09.2 Werterhaltungskosten und Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt Abwasseranlagen

Wiederbeschaffungswert, Werterhaltungskosten und Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt für die kommunalen Abwasseranlagen und gegebenenfalls den Gemeindeanteil an den regionalen Anlagen [1]

Rechnungsjahr: 2025

Gemeinde: Trachselwald Kontaktperson: Liliane Rossier Telefon: 034 43 14 78
E-Mail: l.rossier@trachselwald.ch

Aktualisierungsjahr:

Datengrundlagen Gemeinde: [x] AWA; [x] Anlagenbuchhaltung; 2025

Datengrundlagen Verband: [x] AWA; [x] Anlagenbuchhaltung; 2025

		① Wiederbeschaffungswert in Fr.	② Nutzungsdauer in Jahren	③ Erneuerungsrate in % (100/②)	④ Werterhaltungskosten in Fr./a (①*③)	⑤ Einlagesatz [2] %	⑥ Einlage in die Spezialfinanzierung in Fr./a (④*⑤)
1. Gemeindeanlagen							
1.1 Kanalisationen		5'362'411	80	1.25%	67'030	100%	67'030
1.2 Spezialbauwerke			50	2.00%	-		-
1.3 Abwasserreinigungsanlagen			33	3.00%	-		-
Total 1 (1.1 - 1.3) *bzw. mittlerer Einlagesatz (Spalte ⑤)*		**5'362'411**			**67'030**	*100%*	**67'030**
2. Gemeindeanteil an regionalen Anlagen [3]							
2.1 Kanalisationen	Leitungen	1'188'662	80	1.25%	14'858	60%	8'915
2.2 Spezialbauwerke	Pumpw./RB	79'342	50	2.00%	1'587	60%	952
2.3 Abwasserreinigungsanlagen	ARA-Anlage	861'883	33	3.00%	25'856	60%	15'514
Total 2 (2.1 - 2.3) *bzw. mittlerer Einlagesatz (Spalte ⑤)*		**2'129'887**			**42'302**	*60%*	**25'381**
Total 1 + 2 *bzw. mittlerer Einlagesatz (Spalte ⑤)*		**7'492'298**			**109'332**	*85%*	**92'411**
Einmalige Anschlussgebühren, an Einlage angerechnet [4]							-12'100
Einlage Spezialfinanzierung abzüglich Anschlussgebühren							**104'511**

⑦ Stand Verwaltungsvermögen	187'108	in Prozent von ①: (100*⑦/①)	2.5%
⑧ Stand Spezialfinanzierung Werterhalt	1'763'746	in Prozent von ①: (100*⑧/①)	23.5%

Höchstens Fr. 200 / EW [5]

EW [6] 696

Fr./EW 133

Bemerkungen:
1.1. zus. ARA Häntsche 89.218
2.2. inkl. RB 4.065

Datum: 31. Dez 25 Unterschrift: *L. Rossier*

[1] Diese Blatt ist Bestandteil der Jahresrechnung. Eine Kopie senden Sie bitte an das AWA: ae.awa@bve.be.ch

[2] Die Einlage in die Spezialfinanzierung muss mindestens 60% betragen, solange der Bestand der SF Werterhalt nicht mehr als 25% des Wiederbeschaffungswertes beträgt.

[3] Daten des Teils 2 nur dann angeben, wenn der Verband die Einlage in die Spezialfinanzierung nicht selber vornimmt. (Anteil gemäss Kostenverteiler Verband).

[4] Die einmaligen Anschlussgebühren dürfen an die jährliche Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt angerechnet werden.

[5] Gemäss Artikel 32, Absatz 4 KGV ist die Einlage in die Spezialfinanzierung auf jährlich Fr. 200 (Gemeinde und Region) pro Einwohnerwert beschränkt.

[6] Einwohnerwert (EW): Gemäss Artikel 36g KGV.

12 DETAILS ZUR RECHNUNG 2025

- **Bilanz** **51 - 63**
- **Erfolgsrechnung nach Funktionen** **64 - 93**
- **Erfolgsrechnung nach Sachgruppen** **94 - 103**
- **Investitionsrechnung nach Funktionen** **104 - 107**
- **Investitionsrechnung nach Sachgruppen** **108 - 110**